

ELŐFIZETÉS

**HELYBEN:**  
 Egy évre ..... 24 korona.  
 Egy hónap ..... 2 korona.

**VIDÉKEN:**  
 Egy évre ..... 28 korona.  
 Egy hónap ..... 2 k. 40 f.

**REKLAJMSÁGI:**  
 Négyzetes pontok egy sorra 20 fillér,  
 másodon következők 16 fillér.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyetemi  
 vasutak palotájában.  
 TELEFON-SZÁM: 307

KIADÓHIVATAL  
 Aradi Nyomda Rézvámp-  
 Társaság.  
 József főherceg-ut 22. sz.  
 TELEFON-SZÁM: 161.

Arad, 1914.

FŐSZERKESZTŐ:  
**STAUBER JÓZSEF.**

Vasárnap, június 28.

**Mai számunk főbb közleményei:**

Küzdelem a tuberkulózis ellen.  
 Az Arad-Csanádi Takarékosk jubileuma.  
 Nincs építkezés Aradon.  
 Fizetést kapnak a választók összeíról.  
 Ópiumszívó iskolásfiúk véráldozata.  
 Pénzhamisító gazdag cigányok.  
 A Hungáriától a Keresztig.  
 Megváltoztatták az új kórház terveit.  
 József főherceg kisjenői inspektora nyugdíjban.  
 Kiskoru aradi kereskedő érvénytelen üzletei.  
 Letartóztatott lugosi bankügysz.  
 A hétezer tagu gép.  
 Aradi séták.

**Több takarékoskosságot!**

Arad, június 27.

Egész Európa példátlan gazdasági válságnak sulya alatt görnyed. Az utolsó hetekben olvastuk, hogy a dúsgazdag francia állam is arra van utalva, hogy egy kilencszáz milliós államkölcsonnt vegyen fel sürgősen, nehogy ott az államháztartás mérlege alaposan felbillenjen.

A balkán bonyodalmak kitörése nyomán kialakult nemzetközi bonyodalmak a nagyhatalmak olyszerü fegyverkezését vonták maguk után, hogy az egyes országok hadiszükségletei jóformán kimerítik a nemzetek gazdasági teljesítőképességét. A fegyveres béke oly nyomasztólag nehezedik egész Európára, hogy az emberiség már-már azon elmélkedik, hogy nem-e volna kívánatos a politikai feszültségnek egy radikális megoldása,

melynek nyomán azután egy tisztultabb helyzet alakulna ki.

Az 1913. évi költségvetés meghozta a monarchiának azt a kétes értékű dicsőséget, hogy az állami szükségletek a két milliárdot meghaladták. Ez az elgondolni is szédítő szükséglet semmikép sem fog sem apadni, sem stagnálni, sőt alapos kilátás van reá, hogy az áldatlan nemzetközi helyzet és az állammal szemben egyre fokozódó igények és végül az államélet minden terén megindult reformtevékenység — közigazgatás és per-jog reformja — mellett alaposan emelkedni fog.

Átment a köztudatba, hogy az ország az eddiginél nagyobb adóterhet elviselni nem tud s hogy a közteher- viselést intézvényesen, vagyis az adótörvények súlyosbitása által fokozni nem lehet, ámde ha betekintünk az állami költségvetésnek szédítő szám- oszlopaiba s napról-napra olvassuk azon szédítő szükségletek adatait, melyeket a fegyveres béke megkövetel, úgy szemlélődéseinknek végeredményeképen azt a konkluziót kell, hogy leszűrjük, hogy a költségvetésnek két milliárdot meghaladó szükségletét mégis csak a nemzetnek kell előte- remtenie.

Az adótörvények nem változtak, a pénzügyminiszternek száz és százmil- liókkal többet kell felteremtenie, mint eddig s miután a tisztviselőket fizetni, az állami járadékok szelvényeit be-

váltani kell, kétségtelen, hogy ezen többleteket a mostani törvények által engedett latitüde-ök belterjesebb ki- használásával fogja a pénzügyi kor- mány felteremteni.

A megélhetési és kereseti viszo- nyok megnehezedtek, száz és száz milliókra tehető azon nemzeti vagyon, mely az utolsó évek váltságai folytán megsemmisült, halomszámra buknak a kis és középbankok és nincs szeri- száma azon existenciáknak, kik a gyors vagyonszerzés vágyától elka- patva, irreális, vagy nem kellőleg fun- dált spekulációk áldozataiként marad- tak a gazdasági élet porondján.

Nap-nap mellett látjuk az adózó polgár- ságnak küzdelmét a reája nehezedő adóteherrel szemben. Halljuk az adózó polgárság nyögésé- nek a refrainjét, mely e szavakban merül ki, hogy „nem tudom a reám rótt adóterhet elvi- selni“ s látjuk ezzel szemben a kivetők bizott- ságnak és kincstár képviselőjének nem eléggé méltányolható humanizmustól vezérelt tényke- dését, mely a lehetőség határai között számot igyekszik vetni a polgártársak nyomasztó hely- zetével s összhangba igyekszik hozni a polgá- rok teljesítő képességét az államszükségletek exorbitáns volta által megteremtett nehéz hely- zettel.

Es sajnos hosszú időre alig van kilátás a javulásra. Mindaddig, míg a nagyhatalmak Há- gában az örök béke felől konferálnak, odahaza pedig alig és még azon túl fegyverkeznek, mind- addig míg a történelmi fejlődés a köztehervise- lés arányosabb megosztását nem fogja elidézni, számolni kell ezzel a nehéz és nyomasztó hely- zettel, annál is inkább, mert tapasztalható tény, hogy a mostanihoz hasonló nemzetközi gazda- sági válságok által ütött sebek hegedése és gyógyulása évekig is eltart.

**Egy becstelen ember.**

Irta: Bíró Lajos.

— Hát Isten vele Klárka — mondta Kele- men barátságosan.  
 A leány felállott.  
 — Isten vele — mondta remegő hangon.  
 Kezet fogtak és Kelemen érezte, hogy a leány keze reszket. Megsajnálta.  
 — Viszontlátásra — mondta halkan a leány.  
 Az ajtónál állottok, Kelemen ki akart men- ni; a leány ekkor hirtelen, kétségbeesetten, da- dogva megszólalt:  
 — Nem... üzen... haza... semmit? Hogy... mikor... jön... haza?  
 Kelemen érezte, hogy ez a kérdés csak arra való volt, hogy az elvást még egy kicsit halassza. Megegett a szíve a lányon.  
 — Csak azt, Klárka, amit már mondtam, hogy tisztelek mindenkit. És hogy nemsokára hazamegyek. Nagyon hamar.  
 A leánynak homályos volt a szeme. De hősiiesen tartotta magát. Nem sirt, sőt amikor még egyszer megrázta a kezét és kiment az ajtón, nagy erőfeszítéssel még mosolygott is.  
 Kelemen is mosolyogva ment le a lépcsőn. Furesán, fanyarul, felsőbbbségesen, de megin- dultam mosolygott. Ez a kedves kis lány, — gondolta magában. Ez az édes, szerelmes, bolond kis lány. Milyen megható, meleg, furesa, alá- zatos kis jószág. Miért kerestt ki épen engem, egy cinikus, harminc éves gazembert, egy kérgesszívű, romlott aggastyánt? Mit csináljak én vele? Csak nem teszem boldogtalanná azzal, hogy elveszem? Mit csináljak vele?

A leány könyes szemére gondolt és me- gint fanyarul és megindultan mosolygott. Most hazamegy, — gondolta — azután hazamegy édesanyámékhöz, elmondja, hogy nagyon kedves voltam hozzá, kalauzoltam, vittem képviselő- házba, színházakba, beszél a lány, langyos meleg kis hangján... anyám hallgatja... beszél... azután elakad... anyám várakozóan néz rá... elakad... nincs több mondanivaló... lesüti a szemét... anyám is lesüti a szemét... és mind a ketten hallgatnak.  
 Ujra elmosolyodott. Szeretnék, — gondolta — ha megházasodnám. Szeretnék, ha elvenném. Hogy kidicsérték, amikor feljött: mintha soha- sem láttam volna. Ugy küldték fel, hogy menyasszonynak menjen haza. Kedves, drága, meleg kis macska, furesa, megható, szöke kis jószág... Csak nem veszem el? De egy hó- nap múlva hazamegyek a kedvéért látogatóba.  
 Felért a szerkesztőségbe, beszélgetni kez- dett; azután munkába fogott és lassan elfelejt- tette a lányt. Egy hét múlva levelet kapott az anyjától, akkor eszébe jutott. Egy negyedóraig gondolt rá, mosolygott, elérzékenyült, elhatá- rozta, hogy nemsokára hazamegy, azután elfe- lejtette. Néha még eszébe jutott egy-két percre, de mindig hamar elfelejtette; egyszer csakugyan haza akart utazni, de elaludta a vonat indulá- sát és Budapesten maradt; belátta, hogy ebből nem lesz semmi és bele is nyugodott, hogy semmi sem lesz belőle. Eltelt három hónap, négy hónap; mindig ritkábban jutott eszébe a lány és nyár elején már egészen elfelejtette.  
 Augusztusban szabadságra utazott. A tél végén megismerkedett egy fekete asszonnyal,

az asszony Abbáziában nyaralt, ő is Abbáziába indult. Az asszonyt ott találta, a barátságuk gyorsan fejlődött és nagy eredményeket ígért. Kelemen nagyon meglegedetten és nagyon bol- dogan kezdte meg a nyaralást.  
 A negyedik napon a fürdőben, a tengerben, egy vörösés kőcsakállu, kövér fej bukkant fel mellette a vízből, fujtatva és prüszkölve.  
 — Szervusz, Kelemen, szervusz, kedves barátom — prüszkölte a szakállas.  
 Kelemen meglepetve nézett be a szakállá közé, azután némi undorral emelte fel a fejét.  
 — Te vagy az, Bencsik? — kérdezte kel- lemetlenül meglepetve.  
 — En bizony. De örülök, hogy itt vagy; együtt leszünk majd; jó?  
 Kelemen bosszankodott.  
 — Furesa — mondta.  
 — Micsoda?  
 — Hogy téged is megtúr a tenger. És gyanutlan ember ezrei most egy vízben van- nak veled.  
 Bencsik nevetett.  
 — Jó vice — mondta. — Te csak mindig jókedvű vagy.  
 Kelemen fel volt böszülve. Mindenáron le akarta magáról rázni az embert.  
 — Hát te mit csinálsz? — kérdezte tőle pártfogó hangon. — Uzsorázod otthon a parasz- tokat? Nyuzod őket?  
 Bencsik vidáman hahotázott.  
 — Bizony, barátom, — mondta — még pe- dig most már kettős minőségben. Mint ügyvéd és ujabban mint takarékpénztári igazgató. Uj takarékot csináltunk.





## VÁROS ÉS MEGYE.

### Megváltoztatták az új kórház terveit.

(Ötszázhatvan ágy helyett ötszáz.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, június 27.

Aradmegye őszi közgyűlése elé kerül végre az új megyei kórház építésének ügye, amelyben azonban az előzetes tárgyalások már befejeződtek, az előkészítés munkája folyamatban van, a törvényhatóság és a kormány között megegyezés jött létre az építendő közkórház tekintetében. A megegyezésnek legfontosabb része az, hogy redukálták a kórház nagyságát.

Mintegy két hét előtt Urbán Iván báró főispán, aki a legnagyobb szeretettel foglalkozik a kórházépítés kérdésével, Dálnoki-Nagy Lajos dr. alispánnal és Schill József főjegyzővel együtt eljárt Budapesten a belügyminisztérium közegészségügyi osztályában, ahol a kórház előzetes terveit áttekintették. A Kopeczek György műépítész által készített vázlatok szerint ugyanis az új kórházat ötszázhatvan ágyval tervezték. A minisztériumban folytatott tárgyalások azonban arra az eredményre vezettek, hogy a számítások szerint rendelkezésre álló összeg nem lesz elegendő ilyen nagy kórház fölépítésére, az épületeket — ha nem is sokkal — kisebb befogadóképességgel kell építeni, természetesen oly módon, hogy később még mindig kibővíthető, fejleszthető legyen a kórház. Az építés és berendezés költségeire figyelembe vették természetesen a megye és a város hozzájárulásán kívül az állam segélyösszegét is, de a legszigorúbban keresztülvitt számítások arra vezettek, hogy ebből a körülmények között három millió koronából Aradmegye új kórházát ötszáz ágynál nagyobb befogadóképességgel nem építhetik föl.

Kopeczek műépítész a tárgyalások eredményéhez képest módosította a terveket és az egyes pavilonok befogadóképességét oly módon redukálta, hogy az új tervek szerint már csak ötszáz ágy kap helyet a kórházban. Az építést 1915. ősze előtt nem kezdenek meg és az építők munkájának addig történhet újabb megdrágulása valószínűleg ott szerepelt a tervek redukciójának okai között.

A detektívdramák és a tanács. Megirtuk, hogy Hehs Vilmos törvényhatósági bizottsági tag felebbezett a főkapitánynak elutasító határozata ellen és most a tanácstól kérte, hogy tiltsa el a moziban a detektívdramák bemutatását. Kovács Vince kulturtanácsnok, a kérdés előadója kijelentette, hogy bár mindenben igazat ad Hehsnek, mégis kénytelen a főkapitány álláspontjára helyezkedni, a rendőrhatalóság nem tehet semmit, mert előzetes cenzurát nem lehet behozni és utólagosan is csak az idevonatkozó miniszteri rendeletben megjelölt esetekben van joga bizonyos filmek bemutatásának megakadályozására, figyelmezteti azonban a felebbezőt, hogy felülvizsgálatot kérhet a belügyminisztertől.

Fűtőberendezés szállítása. Az Andrányi Károly gyermekkórház fertőzőpavillonjában, mint ismeretes, központi fűtést rendeznek be. A szakértő-bizottság a megtartott versenytárgyaláson beérkezett ajánlatokat felülbírálta s véleménye szerint Szepesi Sándor utóda cég ajánlata közelíti meg legjobban a feltételeket és ezt kivételre ajánlja. A tanács nem döntött ebben a kérdésben, hanem felhívja a gazdasági székot, hogy annak véleményező-bizottsága is nyilatkozzék.

Az Aradi Méhészegyesület, amely megindította az irracionális faültetés ellen az üdvös akciót, ismét életrevaló eszmével lépett a tanács elé. Azt kéri ugyanis, hogy báró Urbán Iván- és Var-

jassy Lajos-utcákban, minthogy most onnan az eperfákat kiirtották, aprólevelű hársfákat ültessenek és ezzel ismét közelebb jut az egyesület ahhoz a célhoz, hogy a város területén az év minden szakában mézgyűjtésre alkalmas virágzó fa legyen. A tanács örömmel tesz eleget a kérelemnek és annak keresztülvitelét a park-bizottságra bízta.

## Fizetést kapnak a választók összeirói.

(Megérkezett a miniszter érdekes rendelete. — Szigorú utasítás a választók felvételére.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, június 27.

Ma végre megérkezett Arad város központi választmányához Sándor János belügyminiszter régóta várt rendelete, amely utmutatást tartalmaz a választókat összeíró küldöttségek munkájához. A központi választmányt Varjasz Lajos polgármester július hó elsejére összehívja, megalakítja a nyolc körzet részére a nyolc küldöttséget és megkezdődhetik a nagy munka. A polgármester hirdetményt tesz közé, melyben azt tudatja a közönséggel és felszólít mindenkit, hogy aki csak gondolja, hogy neki bármilyen címen szavazati jog jár, jelentkezék az összeíró küldöttségnél, amelynek kötelessége, hogy lelkiismeretesen és alaposan megvizsgáljon minden ügyet és minden jelentkezőt a választói névjegyzék tervezetbe felvegyen.

A miniszteri rendelet biztosítja, hogy a küldöttség most már minden nehézség nélkül megalakítható lesz. Mert noha az új választói törvény az összeíróknak nem biztosít terhes és fáradságos munkájukért anyagi kárpótlást, a miniszter kijelenti, hogy a bizottságoknak napidíjat ad és ennek nagyságát külön rendeletben állapítja meg.

— A rendkívüli horderejű törvény végrehajtása — mondja a miniszter — gondot, pontosságot és lelkiismeretességet kíván és ezért a központi választmánytól is elvárja, hogy letett esküjének megfelelően lelkiismeretes lesz.

— Ebből az következik, mondja a leirat — hogy az összeírásnál minden szempontot mérlegelni kell. Fel kell venni mindazokat a névjegyzékbe, akikről, hivatalból megállapítható, hogy szavazók. Már ez is elégséges lenne, mert a polgárok így fontos közjogainak megállapítására kizárólag az egyesek tetszésétől és még inkább a pártok szervezetségének és mozgalmának fokától tehető függővé, minthogy azonban a hivatalból való összeírást az egész vonalon nem lehetne keresztül vinni, az érdekeltek jelentkezését is támpontul kell venni az összeírásnál.

Fel kell tehát venni a névjegyzék tervezetében mindazokat, akiknek az összeíró küldöttségek tudomása, vagy a rendelkezésre álló adatok szerint a felvételhez szükséges kellek az összeírás időpontjában megvannak és pedig tekintet nélkül arra, hogy felvételüket kívánják-e, vagy sem?

Fel kell venni további mindazokat is, akik felvételük véget a küldöttség előtt megjelölve, igazolják, hogy az összeírás időpontjában megvannak a választói jogosultsághoz szükséges kellekük. Fel kell venni azokat is, akik az összeírás időpontjában a törvényes életkort (30, illetőleg 24 életévet) még nem töltötték ugyan be, de azt az összeírás évében — a jelen (első) összeírás alkalmával az 1915. év március hó 31-ig — betöltik; továbbá azokat, akikre nézve az összeírás időpontjában a törvény 13. és 14. §-ában felsorolt kivételek vagy kizáró okok valamelyike fennforog, azonban közokirattal igazolva van, hogy ezen okok még az összeírás évében — a jelen (első) összeírás alkalmával 1915. évi március hó 31-ig — kétségtelenül meg fognak szünni.

Az összeíró küldöttség az oly egyének irni és olvasni tudásáról is köteles meggyőződést szerezni, akik az irni-olvasni tudást igazoló állandó bizottság előtt sikertelenül vizsgáztak, vagy a vizsgát letenni bármily

okból akadályozva voltak, amennyiben az illetők irni és olvasni tudásuk igazolása céljából az összeíró küldöttség előtt megjelennek; továbbá, hogy az irni és olvasni tudás igazolását alapos kétség esetén az oly egyénektől is megkivánhatják, akik az elemi népiskola IV. elemi osztályának elvégzését egyébként igazolják. Természetesen ugy ezt, mint általában minden nyomozást a választójogosultak felelőleges zaklatásának lehető mellőzésével kell gyakorolni.

Elrendeli a miniszter, hogy az összeíró küldöttségek munkálataikat (névjegyzéktervezet) legkésőbb 1914. évi július hó 10-én megkezdjék és legkésőbb 1914. évi augusztus hó 10-ig befejezzék s azokat a központi választmányhoz beterjesszék.

A központi választmányt pedig utasítja, hogy a beérkezett névjegyzék-tervezetek alapján az ideiglenes névjegyzéket legkésőbb 1914. évi augusztus hó 10-től kezdve vizsgálat alá vegye, azt bezárólag 1914. évi szeptember hó 10-ig összeállítsa és a felszólalások és észrevételek megtehetése végett 1914. évi szeptember hó 10-től bezárólag 1914. évi október hó 10-ig közszemlére tegye ki, a felszólalásokat s észrevételeket pedig bezárólag 1914. évi november hó 25-ig érdemlegesen intézze el s erre vonatkozó határozatait 1914. évi november hó 26-tól bezárólag 1914. évi december hó 10-ig közszemlére tegye ki, illetőleg kézbesítse s végül hogy a beérkezett panaszokat — esetleges észrevételei kíséretében — 1914. évi december hó 31-ig a közigazgatási bírósághoz terjessze fel.

## SPORT.

+ Az Aradi turista egyesület kirándulása Menyházára. Az aradi turista egyesület július hó 12-én, vasárnap, külön menetrend szerint induló gyorsvonattal kirándulást rendez Menyháza fürdőbe. A kirándulásra nem-egyesületi tagok is jelentkezhetnek. A külön vonat reggel 5 óra körül indul Aradról és 6 órakor este indul vissza Menyházáról. A különvonat díja személyenként ebéddel együtt hat korona. Ebéd nélkül négy korona. Gyermekek 10 éves korig vasuti költség fejében 3 korona 30 fillért fizetnek. Szabadjeggyel bíró utasok a különvonatot használhatják, de csak abban az esetben, ha szabadjegyük az aradi turista egyesület bélyegzőjével el van látva. A menyházai férfi és női nagy artézi fürdőben a kirándulók féljeggyel fürdhetnek, ha ezt a jelentkezéskor bejelentik. Jelentkezéseket a kirándulásra az egyesület irodájában (Kulturpalota, földszint) mindennap délután 6-7 óráig, valamint Kerpel Izsó és Bloch H. cégnél, továbbá Bartha Róbert, Virth János, Steinitzer Dezső, Ritt Gyula, Zabb István, Borlodán György, Vig Lajos, Bauer Gyula címén július hó 7-ig. A különvonat pontos menetrendjét később közli az egyesület.

+ Ünnepi footballmérkőzések. A folytonos esőzések miatt egy teljes hónap telt el anélkül, hogy az AAK mérkőzésre állította volna ki csapatát. A június 28-29-iki kettős ünnep azonban a rezervátságából kiemelte a klubot s dacolva az időjárás mostohaaságával arra kényszerítette, hogy Arad sportközönségének eddigi mérkőzéseivel arányban álló kiváló sport-élvezetet nyújtson. Gondos utánjárással sikerült is a klubnak a két napon két oly ellenfelet találni, amelynek szereplése a legnagyobb mértékben fogja biztosítani ezt a sport élvezetet. Az első napon oly csapat mutatkozik be Aradon, amelyet Arad közönségének eddig nem volt alkalma ismerhetni, de amely csapat Magyarország footballéletében évek óta vezető szerepet játszik. A Győri Egyetértés csapata ez, mely elsőrendű fővárosi játékosokból alakult, s mely legyőzve az összes vidéki bajnok csapatokat évek óta Magyarország legjobb vidéki csapatának nevével díszelleg, s a mely amikor múlt évben a Ferencvárosi Torna Klubbal került szembe Magyarországi bajnokságáért, csak 4:2 arányban szenvedett vereséget. A második nap Budapest egyik leglelkesebben dolgozó csapata a Terézvárosi Torna Klub veszi fel a küzdelmet az AAK csapatával, mely szokásához híven e két erős ellenféllel szemben fogja kifejezésre jutatni legtökéletesebb játéktudását. A mérkőzések mindkét napon délután 6 órakor veszik kezdetüket az AAK. Török Gábor utcai sporttelepén.

## Aradi séták.

### Hölgyek soványító kurája.

A Kell Lipót-köruton a többi koránkelőkkel együtt reggelenként nagyobb sétára indulok. Kell Lipót-körutnak nevezik a kávéházi kör-asztalnál a Marosparti sétányt azon a címen, hogy a természetgyógyászok kitűnő tudora régebben hajnalonként mezitláb taposta a sétánynak tüdőt edző nagyszerű porát. Kell Lipót, vagy röviden „Palesi bácsi” már belefáradt ebbe a kurába és a vezéri pálcát átadta a fiatalabb prófétának: Marsieu Jusztinnak. Pál próféta még az igazak álmát alussza, amikor mi utrakelünk s felfedező utunknak legszebb eredményét: a napot kutatjuk. Pedig kár aludni a velési apostolnak, mert ha velünk tartana, olyan látványban lehetne része, amelytől friss életre pezsdül a petyhüdt fizikum is. A szemközti lévő „Halbinzlin” ugyanis alig hangzott el a vezénylő századosnak csábító paranesszava: „Direkció a keresztanyád térdkalácsa!” — amikor az aradi Ostende kabinjainak ajtaja megnyílik s elének tárulnak az „Ézeregy-éjszaka” sejtelmek, fehér fürdőköpénnyel leboritva. Még csak pislákol a júniusi nap, amikor egész csomó aradi hölgy a Maros R. 16<sup>o</sup> vizébe veti magát. Mi megállunk és a jegyeket kínálgató pénztárosnőtől kíváncsian kérdezzük:

— Kik ezek a hölgyek és miért fürödnek hajnalban és ha már hajnalban fürödnek, miért takarják el annyira a bájukat?

— Majd később — szól a válasz — most még nagyon kövérek.

Az összes jól működő harapófogók (Domokos vizsgálóbíró által kipróbálva) alkalmazásával megtudjuk aztán, hogy ezek a hölgyek, akiket a Maros iszapos hullámai kora reggel szerelmesen átölelnek, *soványító kúrát használnak*. A kúra receptjének legelső pontja: akkor fürödni a Marosban, amikor leghidegebb a víz. Azután nagy sétára indulni, s utána — nem reggelizni. Délben három darab kétszersültet ebédelni, este pedig beülni a jóévtágyu férjjele a vendéglőbe. Naturszeletet rendelni és ezt közösen elfogyasztani így: a férj eszi a húst, az asszonyka pedig a melléje tett fél citromot.

Ismerek olyan szép fiatal aradi asszonykát, aki ezzel a módszerrel két hét alatt tíz kilogrammot „adott le.” Pedig nem is volt kövér, de neki az volt a különös ambíciója, hogy schlussban csak huszonnégy és félnek szabad lennie, mert különben este hét órakor a Forray utca és Hungária közötti hullámvonalon (a középkorban korzó volt a neve) könnyen ezt mondhatják róla a még férjre sóvárgó karsu leányok:

— Nézd csak, Matild, hogy elhizott.

— Szegény egészen szétmegy!

— És ezért érdemes férjhez menni?

S ezeket a megjegyzéseket a szegény férjes asszonynak a tulajdon rózsás füleivel kell végighallgatni. Így születik meg a modern kor legveszedelmebb mániája: a soványító kúra. Egy régi, de ujonnan felöltöztetett példaszó szerint: könnyebb lesz Wied Vilmosnak Albániát meghódítani, mint a hiu asszonyt arról meggyőzni, hogy mi ártalmas neki. Hiába áll előtük a legszomorubb példák egész sora. Aradon is számos áldozata van már ennek a kurának s a legkiáltóbb példa az, amely egy általánosan ismert nagykereskedő szép hitvesének elhunytával járt. Alig néhány napja olvastuk a hetven éves Szittner Berte bárónő tragikus történetét: soványító kúrát használt és úgy elgyöngült, hogy a szervezete fölmondta a szolgálatot. Egyetlen nagy város asszonyai sem mentesek eme kúra bacillusaitól. De másutt kevesebb

veszedelmet okoz ez a divat. Az osztrák császár városban például böjtnapot tartanak a hizásnak indult nők: hetenként egyszer három pohár üres tejjel egyebet nem esznek, nem isznak; mert ott nem akarnak egyszerre tíz kilogram leadásával brillirozni. Vannak azonban még egyéb eszközei is a soványodásnak: uszás, vivás, lovaglás (de nem a szegény férjek hátán) tornászás, evezés stb. A mesterséges, a tápiálkozás hiányával előidézett fogyasztást hagyják el hölgyeim. Az ilyen fogyás csak a holdnak nem vegyedelmes, mert az két hét múlva újból vastagra nő. A citromot pedig ne egyék kérem. Az az hogy igen: de csak naturszelettel együtt.

Boyar.

## Az Arad-Csanádi Takarékpénztár jubileuma.

(Huszonöt éves aradi pénztár.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, június 27.

Huszonöt éve lesz július elsején, hogy az Arad-csanádi gazdasági takarékpénztár részvénytársaság, Aradnak ez az előkelő, az egész országban nagy tekintélynek és osztatlan megbecsülésben levő pénztárája, megkezdte működését. A negyedszázados évforduló minden ünnepség, minden zajos külsőség nélkül fog lezajlani és ma körülbelül csak azok tudnak róla, akik az évfordulókat nyilván szokták tartani. A jubileum mellőzésében talán része van annak a hangulatnak, amely a pénzpiacokra világszerte ránehezedik, de a fő oka ennek az intézet vezérigazgatójának: Heinrich Sándornak ismert egyszerű, minden ünneplést és elismerést kerülő egyénisége, amely az ilyen ünnep rendezésére irányuló szándékot nemesak elhárította, de talán rossz néven is vette volna.

Az események krónikásai azonban ünnep nélkül is megemlékezhetnek a negyedszázados évfordulóról, az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár nagy multjáról, arról az emelkedésről, amelyet ez az intézet tőkében, forgalomban és tekintélyben elért. És lehetetlen említés nélkül hagyni az intézet alapítójának és vezérigazgatójának: Heinrich Sándornak érdemeit, aki az intézettel együtt, annak élén töltötte el ezt a huszonöt esztendő: és akinek nevéhez, tehetségéhez, munkájához eddigi pályája, sikerei fűződnek.

Az 1889 június 28-án a következő hirdetés jelent meg az aradi lapokban:

Alulírt igazgatóság ezennel közzhírré teszi, hogy az

Arad-csanádi gazdasági takarékpénztár (az aradi és csanádi vasutak főnti palotájában, földszint)

működését f. évi július 1-én megkezdte és e naptól kezdve naponta:

leszámitol váltókat, előlegeket nyújt érték-papírokra, nyersterményekre és gyártmányokra, továbbá kölcsönöket ad telekkönyvezett földbirtokokra, házakra, községek és erkölcsi testületek szabályszerű kötvényeire előnyös feltételek mellett. Elfogad

betéteket

kamatozás végett s azokat

30 napi felmondásra 4<sup>o</sup>/<sub>o</sub> kal

90 napi felmondásra 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> <sup>o</sup>/<sub>o</sub> kal

kamatoztatja. A betétek a felek kívánságára a pénztár állásához képezet felmondás nélkül is visszafizettetnek.

Arad, 1889 június 22.

Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár igazgatósága.

Az intézet megalakulása körülbelül három hónappal korábban, március 31-én történt. Az alakuló közgyűlést az aradi és csanádi egyesült vasutak nagytermében tartották meg és azt Vársárhelyi Béla nyitotta meg. Azok közül, akik az alakuló közgyűlésen részt vettek, Salacz Gyula, Vass Gusztáv, Tedeschi Viktor, Walder Gyula, Szathmáry János, Sternthel Adolf, Hegedüs László, Petrovits Arzén, Szathmáry Mihály és Heinrich Sándor vannak még életben. A közgyűlés elnökévé Fábrián László főispánt választották meg.

A közgyűlésen a megalakulást kimondva, a vezérigazgatói állásra nagy lelkesedéssel Heinrich Sándort, az aradmegyei takarékpénztár vezetőitkárát hívták meg. (Az ő helyét az aradmegyei Takarékpénztárnál Ring Gézával töltötték be, aki ugyancsak az idén töltötte be negyedszázados működését a megyei takarékpénztárnál).

Az intézet első igazgatósága a következők-ből alakult: Boros Beni, Hegedüs László, id. Kintzig János, Ormós Péter, Purgly János, Szalay Antal, Salacz Gyula, Vársárhelyi Béla, Vársárhelyi László és Vajda Lajos.

Ezek közül huszonöt éven át az igazgatóság tagjai maradtak és ma is azok: Hegedüs László és Szalay Antal.

A felügyelő-bizottság első tagjai voltak: Vannay János, Szentpétery Antal és Szathmáry János. Közülük Szathmáry János él és ma is tagja a felügyelő-bizottságnak.

A közgyűlésen azt is bejelentették, hogy nyolcszáz forint évi bérért az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában helyiséget béreltek és nincs akadálya már annak, hogy az intézet megkezdje működését.

Azokat a nyomokat, amelyek az intézet hatalmas föllendüléséről tanuskodnak, ferasztó lenne követni. A takarékpénztár szinte klasszikus példája lett a konzervatív, gondosan vezetett intézeteknek, azt az elvet követve, hogy az intézet belső megerősítését minél nagyobb mértékben elérjék. A részvényesek hosszú időn át egyenlő, aránylag kevés osztalékkal érték be, hogy ezáltal a tartalékok minél inkább megnövekedhessenek. Az üzletvitelben pedig mindig az volt az irányadó, hogy az intézet valódi gazdasági hivatást töltsön be és igaz hasznára legyen a pénzpiacnak és főként az intézet érdekköréhez tartozó gazdaközönségnek.

Az intézet részvénytőkéje a következő módon emelkedett:

1889-ben	400.000 K
1890-ben	1.000.000 K
1893-ban	2.000.000 K
1907-ben	4.000.000 K.

Ma ezen részvénytőke mellett 3.500.000 korona tartalékalapjai vannak az intézetnek, úgy, hogy a saját tőke hét és fél millió. Az intézet betét-állománya 22 millió, ami fényesen tanuskodik az intézethez kapcsolódó erős bizalomról.

Az intézet fokozatosan építette ki fiókjainak hálózatát: ma Makón, Pécskán és Nagyszentmiklóson vannak fiókjai, amelyek az anyaintézet szellemében töltik be hivatásukat.

Az is tudvalevő, hogy a csanádi vasutaktól bérelt helyiséget is néhány év előtt elhagyta az intézet: a József-főherceg-uton épített bankpalotát, amelynek megteremtésénél a jövedelmezőségi szempontok rovására az vezette az intézetet, hogy Arad külső szépségéhez, fejlődéséhez egy, minden tekintetben izléses, impozáns épülettel járuljon hozzá.



## Kloroform

### a szerelmi találkán.

(Az éhező nő merénylete.)

Fővárosi tudósítónktól.

Budapest, június 27

A főkapitányság központi ügyeletén az éjszaka megjelent Mende Valér műépítész és az inspekciós tisztnek elbeszélte, hogy Fehérvári-ut 11—13. számú házában levő lakásán egy hölgylátogatója kloroformmal akarta elaltatni, hogy azután az alélt embert kirabolja. Mialatt a különös ügyben Mende Valérral jegyzőkönyvét vettek fel, egy rendőr behozta a főkapitányságra a rablótámadó urileányt, egy magas, karsú, fiatal hölgyet, aki kihallgatásakor per-cig sem tagadta, hogy a műépítést ki akarta rabolni.

Mende Valért, aki nőtlen ember, tegnap délután egy hölgy hívta telefonhoz és a beszélgetés folyamán randevut adott az építésznek estére.

Este fél tíz órakor azután a Fehérvári-ut harmadik emeletén levő lakásba becsöngetett a műépítészhez a hölgy. Erősen le volt fátyolozva, elegáns ruhája felett kékbárony átvett viselt. Talán husz percig várakozott a hölgy a lakásban, amikor megérkezett Mende Valér. Az alakról ítélve, szintén az ismerős Valériának hitte látogatóját, a fátyolon át nem ismerte fel az arcát és az üdvözlés után arra kérte a nőt, hogy tegye le átvettjét, vegye le a fátyolt, hogy intimebb legyen a hangulat.

Majd a leány kívánságára elsötétítette a szobát, mire a rejtélyes látogató letette a fátyolt, leült Mende mellé egy pamlagra és beszélgetni kezdtek. Néhány pillanatig tartott csak a diskurzus, amikor a nő hirtelen átölelte Mendét és a következő percben egy nedves, édeszságu zsebkendőt tartott a műépítész arca elé.

Mende nyomban megérezte a kloroform szagát. Erős ember lévén, kiszabadította magát a nő öleléséből, a zsebkendőt kiragadta kezéből, lefogta a támadót és most már ő tartotta a leány arca fölé a kloroformmal átitatott kendőt.

Az izgalmas jelenet mindössze néhány pillanatig tartott. Mende becsöngette a házvezetőnőt, kettien lefogták a most már kezét tördelő, síró leányt, majd Mende rendőrért telefonált, akivel azután bekísértette a főkapitányságra a kalandvágyó rablónőt.

A rendőrségen megállapították, hogy a nő Lejava Elza huszonegy éves magánhivatalnoknő. A leány már tizenhét hónapja nincsen állásban és vallomása szerint hat nap óta száraz kenyeren kívül egyebet nem evett.

— Az éhség és a nyomor — mondotta — vitt erre a kétségbeesett lépésre. Pénzem nem volt, éheztem és elhatároztam, hogy egy nyár-éji kaland útján teremtek magamnak pénzt. A műépítést sohasem láttam, nem is ismerem.

Lejava Elza állítása szerint a Baresay-utca 14. számú házában lakik a második emeleten egy szoba konyhás lakásban. A szerencsétlen hivatalnoknő leánynevén nem ismerik a házában. Május 8 án költözött ide, a bejelentőlapra férje nevét írta. Így: temesi Péterffy Lajos magánhivatalnok; legutóbbi lakása Rákosszentmihály. Péterffyét kifogástalan viselkedésű asszonynak ismerték. Sovány, alacsony, de szép, mindig egyszerűen járt. Alig érintkezett valakivel. Mégis tudták a házában, hogy ebédje, vacsorája száraz kenyér.

Pár napra rá, hogy Péterffy né a házába költözött, minden fehérneműjét kiadta mosásba. Egy hét múlva tiszta volt a ruha, hazahozta a mosónő. Kérte a pénzét, de a szerencsétlen asszony nem tudott fizetni. Sirva kö-

nyörgött a mosónőnek, adjon neki kölcsön hat hatost, mert éhen hal. A mosónő előbb lármát csapott, hogy neki járna pénz s még tőle kérnek, de azután megessett a szíve a síró asszonynon. Adott is neki harminc krajcárt... A ruhát még ma sem váltotta ki Lejava Elza, a harminc krajcárt sem adta meg.

A férjéről sohasem beszélt, csak annyit tudnak a házában, hogy egy kis gyermeke van kint Rákosszentmihályon az anyósánál.

## Ópiumszívó iskolásfiúk

### véráldozata.

(Izgalmas éjszaka a hotelben. — A tizenhármak szövetsége. — Amerikai párbajt vívott a kisdíák.)

— Bécsi munkatársunktól. —

Bécs, június 27.

Néhány nappal ezelőtt, a nehéz munka után fáradtan érkeztem haza lakásomra, a bécsi IX. kerületbeli egyik nagyhotelébe. Már régen elutottam az éjjelt a közeli Ferenc József-pályaudvar nagy toronyórája, amikor a szállodabeli szobám ajtaját magam mögött betettem. Alig pár perccel utóbb hirtelen dörrenés reszkettette meg az éjszakai csendben elpihenő hotel levegőjét. Kiszálltam és gyöngye hörgést hallva benyitottam egyik szobába: rémületes látvány tárul szemem elé. A földön az asztal előtt egy véres gyermeki test feküdt.

Az öngyilkos szobájában körülnézek: Az asztalon ceruzával megírott levelek, egy kinyitott fedelű, hangosan ketyegő zsebkönyv, tizenkét darab revolver patron, egy kicsiny pénztárca, tovább egy diáknotesz, és félig elszívott barnas cigaretták végek hevernek. A levelek címei: „Édes szüleimnek!” — „Kedves Barátomnak, Sprinzel Oszkárnak!” és „A rendőrségnek!” A nyitott irásokban csak ennyi áll:

— Prihoda József, a Schopenhauer-utcai reáliskola harmadik osztályának tanulója vagyok. Meghalok, mert másként nem tehettem! Szüleim a XVIII. Semper-strasse 39. alatt laknak.

Csakhamar megkerült a közeli rendőrkapitányság éjjeli ügyelete Streitmenn kommissarius detektívjeivel, és a rendőrorvossal. A doktorok megállapítják, amit én már egy negyed órája tudok: a beállott halált. Jegyzőkönyveznek, leltározzák az öngyilkos gyermek hagyatékát.

Bennem, a vibráló idegű ujságíróban azonban már dolgozni kezd a szimat: a fiatal halott mögött mély titkok rejthetnek. Agyamba tolu a gyermek búcsúmondata: *Másként nem tehettem!*

Ez vádként hangzik! Vajon ki itt a vádlott: az osztálytanár, a szülők vagy a — barátok? Reggelre már egy halom jegyzetem mutatja, hogy szenzációs ügyben nyomozok. Az éjszakai öngyilkosság ideje óta eltelt néhány óra alatt sok-sok emberrel, reáliskolai tanulókkal, tanárokkal beszéltem. És megállapítottam:

Prihoda József, 15 éves, egy állami művezető harmadik realista fia: jó tanuló volt, magaviselete az iskolában kifogás alá nem esett, kiváló zenei és rajzolótehetség, bámulatos költői vénája ifjú volt. A most bezárult tanév elején hitbuzgóan beiratkozott a Marianum-kongregációba.

Prihoda néhány hónap előtt

13 osztálytársával vérszövetséget alapított.

A szövetséget a saját vérökkel irták alá a 13 pontból álló, halálfejjel kezdődő papirosra. A kiömlő vért kölcsönösen egymás testébe oltották be és tizenhárom vattacsomócskára 13—13 csepp vért csepegtettek. Ezek voltak a realista gyermekek titkos jelei. A szövetség alapszabályai a tulérett gyermeki fantáziából fakadó rémséges kötelességeket parancsolt: feltétlen titoktartást, egymásért pénz- és véráldozatra való készséget, férfiu vakmerőséget és halálmegvetést.

Az alapszabályok megszővegezése azonban kétségtelenül elárulta, hogy az nem gyermeki agyban fogamzott. Itt bűnös kezek játszottak közre. Prihodát és vérszövődő diáktársait eddig még nem ismert felnőtt férfiak

ópiumszívásra szoktatták, a diákok megtakarított pénzét kicsalták és végül Prihodát halálba kergették.

Prihodát és ennek egyik osztálytársát összehozták egy szép, de már nem gyermekkorban levő leánnyal, Weber Annával, aki kacérkodott a két kis diákkal, akikben a bujtogatók — mesterségesen ébresztették a „szerelemföltés” érzését. A két gyerek egymással május 4 én

amerikai párbajt vívott és a fekete golyót Prihoda József húzta.

A fiú lassan készülődött a halálra. Szülői távollétében flóbertfisztyóval lögyakorlatokat tartott. De a céltáblák különös dolgok voltak: Prihoda a hittankönyveit, imakönyveit és a maga rajzolta, jól sikerült arcképét lötte pozdorjává. E néma tanúk ott vannak már a többi bűnügyi bizonyíték között és hihető, hogy a bűnösök lakolni fognak! Az öngyilkosság napján Prihoda József elcsente apjának takarékkönyvét és abból kivett 265 koronát. A pénzből vásárolt új kalapot, új cipőt, egy új forgópisztolyt este hét órakor *automobillal bejárta két ismeretlen férfi társaságában a város drogériáit és gyógyszerteráit, ahol magának mérget akart vásárolni.* Sehol sem kapott. Később este egy fényképésznél jelent meg Prihoda és 12 fotografiát rendelt. Utána meg „gyűlést” tartott a „tizenhármak vérszövetsége”, ahol több ópiummal preparált cigarettát szívtak; e cigarettákból 8 darabot közvetlenül az öngyilkosság előtt szívtak el a gyermek a hotelszobában, ahova fél 11-kor éjjel tért be. A bejelentőlapra hamis adatokat, álnévet írt. *Másfél óráig tartott az iszonyu lelki küzdelem, amely a gyermeket a néma éjszaka virrasztása közben bizonyára kirozta, habár az ópiumcigaretták talán némileg el is kábították a fiú agyát.* A hátrahagyott búcsuleveleken mindenütt rajt a befejezés ideje: „fél 12 óra”, „háromnegyed 12 óra”, „éjjél!” Azután az iskolás fiú szétnyitotta keblén az inget, ujjai-val kitapogatta az 5. és 6. bordaközt. Széken ülve, tükr előtt és a lámpavilágosság felé fordulva illesztette a revolver csövét a dobogó szívére és azután

az ítéletet végrehajtotta,

Most ridog rendőrtisztviselők nyomoznak a hajmeresztő részletekkel rendelkező ügyben, az akták ijeszten szaporodnak és a hurok mindinkább összehúzóul a gazemberek nyaka körül. Kiterjed a nyomozás arra is, hogy kinek adott Prihoda József az öngyilkosság estéjén 200 koronát? Talán a „vérszövetség” kasszájába vagy csőcsinálnak zsebébe vándorolt eme tekintélyes összeg, amelyből néhány liter borra, parverz élvezetekre és kártyára bizonyára tel...

Lázár Antal.

## Betiltották a bécsi toborzást.

— Gurschner szobrász szabadcsapata. —

Diplomáciai bonyodalmak. —

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Bécs, június 27.

Gurschner bécsi szobrász műtermében tegnap szokatlan és sajtószerű események játszódtak le. Tarka és mozgalmas képek váltakoztak kora reggeltől naplementéig a művész toborzóirodájában, amely előtt óriás tömeg tolongott, hogy Albániába mehessen önkéntesnek. Az önkéntes-csapat az emberi élet minden árnyalatát képviseli, a szociális magaslakat és mélységeket és minden foglalkozási ágból, a legmagasabb szellemi képzettség fokától egészen addig, hol csak alig tudják a nevüket is leírni az emberek, minden rendű és rangú férfi jelentkezett. Fiatal orvosok, kereskedők, mérnökök, diákok jönnek és várakoznak a tolongás már annyira növekedett, hogy a rendőrség volt kénytelen rendet csinálni, hogy az utcai forgalmat egészen meg ne bénítsák.

Mára mindez megszűnt, mert a rendőrség közbelépett és felsőbb helyről jött kívánságra, diplomáciai bonyodalmak elkerülése céljából betiltotta a toborzást.

A betiltásig a sorozás a következő eredménnyel járt: összesen mintegy háromezer jelentkező volt, akik közül 1380 került a listára. 500 jelentkezőt még nem bocsáthattak maguk elé a verbuválók, mert már nagyon késő volt. A jelentkezők között háromszáz Bécsben élő birodalmi német és hat hölgy is van.

Gurschner szobrász, mint művészember jó hírnévnek örvend és a bécsi társaságban is nagyon kedvelik. Vagyonos ember és az expedíciót egyelőre a saját költségén szereli föl és ő maga fog annak élére állani. Gurschner tartalékos főhadnagy, de erről a rangjáról tegnap lemondott.

Az önkéntes-expedíció felszerelési és ellátási költségeihez Vilmos fejedelem egyelőre egy fillért sem ad hozzá. Az expedíció szervezésének eszméje akkor merült fel, amikor Gurschner és Wirth együttes látogatást tettek Szureya bey Flora bécsi albán követnél. Az albán fejedelemet is értesítették a terről, de ő még nem nyilatkozott. Az önkénteseket toborzó bizottság közli, hogy az akció teljesen magánjellegű és hivatalos helyről nem támogatják, a lakosság körében azonban rokonszenvvel találkozik, mert épen Bécsben rendkívüli részvét nyilvánul meg az albán fejedelem sorsa iránt.

A toborzási akcióról maga Gurschner ezeket mondta el:

— Egyelőre áldozatul hozom vagyonom egy részét, de már másfelől is megmozdult a magánemberek áldozatkészsége. Magánosok máris nagyobb összegeket küldöttek és sok helyről kaptam újabb ígéreteket. A fegyverek, amelyekre az önkénteseknek szükségük lesz, már megvannak és gondoskodás történt teljes tábori felszerelésükről is. Határozottan kijelentem, hogy mindenképp független ember vagyok és nem politikai célok vezetnek, hanem kizárólag emberi jogokat akarok védeni és ilyenekért harcolni. Ami az önkéntesek toborzásának megengedhetőségét illeti a törvények szempontjából, utalok arra, hogy a legnagyobb lelkiismeretességgel követem azt a szempontot, hogy csak olyan embereket toborozzak, akiknek kivándorlási jogosultsága van és mindenben megfeleltek katonai kötelezettségeiknek.

Néhány év előtt Gurschner kezdeményezője volt az önkéntes motorkerékpáros csapat felállításának, ami negyedmilliójába került.

Most

az albán expedícióra egyelőre száz-ezer koronát bocsátott rendelkezésre.

A rendőrség ma délután két órakor az albán önkéntesek további toborzását beszüntette.

Még nem tudni azért, hogy az akció meg-hiusult-e ezzel az intézkedéssel, ugyanis az önkéntesek elutazásának megakadályozása nem tartozik a bécsi rendőrség hatáskörébe, erre vonatkozólag a határon kell megtenni a szükséges intézkedéseket, ahol a kivándorlási botrány óta igen szigorú ellenőrzés van. Gurschner szobrászt és Wirth mérnököt, akik az önkéntesek toborzását végezték, ma este hat órakor beidézték a rendőrségre. Holnap délelőtt gyűlésre hívták össze az eddig toborzott önkénteseket, hogy a végleges sorozást megejtsék. Ezt a gyűlést a rendőrség megengedte.

Az albán expedíció beszüntetésére vonatkozólag közlik, hogy délután két órakor egy rendőrbiztos jelent meg Gurschner szobrász műtermében és felszólította, hogy a künnálló jelentkezőket küldje el. A szobrász teljesen eleget tett a felszólításnak. Eddig háromezer ember jelentkezett, közöttük hétszáz külföldi, sok magyar, német és más nemzetiségűek is. Az expedíció betiltása a büntetőtörvénykönyv 92. §-ára való hivatkozással történt. Azt mondják, hogy Triesztben százhusz angol áll készen, akik szintén részt akartak venni az expedícióban. A terv az volt, hogy ma délután öt órakor hétszáz embert kiválasztanak a jelentkezők közül, akiket még este hét órakor utnak indítanak. A dologból a rendőrség beleavatkozása után természetesen nem lett semmi.

Prágából jelentik: A Bohémia bécsi forrásból azt jelenti, hogy

Avarna herceg olasz nagykövet megjelent Berchtold gróf külügyminiszternél és tiltakozott az expedíció szervezése ellen. Hivatkozott arra, hogy az osztrák-magyar és olasz egyezmény értelmében idegen állam belügyeibe Ausztria nem avatkozhatik.

Ha Ausztria eltűrné az expedíció szervezését ez további bonyodalmakra vezethetne. A nagykövet fellépése után pár órával megtörtént azután az expedíció betiltása.

Bécsből jelentik: A külügyminiszteriumban kijelentik, hogy az albán expedíció betiltása a külföldre, különösen Berlinre és Párisra való tekintettel történt, mert a nagykövetek jelentései szerint ott bonyodalmaktól tartanak és veszedelmes precedensnek tekintik az expedíció szervezését, mert ha ezt megengedték volna, úgy balkáni bandák szervezése ellen se lehetett volna tiltakozni.

Bécsből jelentik: Hét volt osztrák-magyar tiszt már tegnap elutazott Triesztbe, hogy onnan Durazzóba utazzanak tovább. Gurschner szobrász hétfő estére különvonatot rendelt háromszáz személy részére, de még nincs megállapítva, hogy a bécsi hatóság megengedi-e ezeknek elutazását. Ebben a kérdésben csak holnapra, vagy holnaputánra várható a döntés.

Rómából jelentik: Itt szintén megkezdtek az albán önkéntesek toborzását. Ugy tervezik, hogy a most toborzott csapatok képezik majd magvát a leendő állandó albán seregnek, amelynek létszáma harmincezer lesz. Minden valószínűség szerint Philipps ezredes, Szkutari jelenlegi parancsnoka lesz a hadsereg főparancs-

noka. Az albán hadsereg csak gyalogságból, tüzérségből és trénből fog állani. A Tribuna jelentése szerint a bécsi hadtest alakítása a monarchia és Olaszország közös javaslata alapján történik, amelyről most folynak az utolsó tárgyalások.

## Az utolsó várur halála.

— Az öngyilkos Jósika Aladár báró életéből. —

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Kolozsvár, június 27.

Rövid távirat már hirt adott tegnap arról, hogy Jósika Aladár báró agyonlőtte magát. Sötét végzet nehezedik a Jósika-nemzetségnek arra az ágára, amelyből Aladár báró származott. Valamikor dúsgazdagok voltak, de vagyonuk erősen megcsappant még a Jósika-testvérek apjának életében. Különös passziói voltak a várfalvi öreg mágnásnak. Diszes érekepekben földeltette el kedves lovait, márvány siremléket állíttatott a derék négy lábúak porló osontjai fölé, mikor azonban reá sujtott a halál, neki már csak egyszerű fakoporsóra tellett. Fiai aztán édesanyjuk magyarfenesi kastélyába költöztek. Legutóbb már csak Aladár báró volt a kastély ura.

A fiatal, alig harminckét éves báró a nagy-küküllőmegyei Lessen követte el végzetes tetteit, ahol mint a 62. gyalogezredhez bevonult tartalékos hadnagy gyakorlatozott. A Jósika-testvérek közül rövid egymásutánban már a harmadik végzi be tragikus halállal az életét. Jósika Andor báró néhány héttel ezelőtt öngyilkos lett Kolozsvárt, egy másik testvérét egy vonat kerekei szaggatták darabokra.

Jósika Aladár bárót szélében-hosszában ismerték Kolozsvárt, ahol legendák keringtek viselt dolgairól. Magyarfenesi kastélyában olyan középkori módon rendezkedett be, mint ahogy Mikszáth híres regényhőse, a legendás Pongrácz gróf. Ha nem is volt hadserege, de a kastély falain belül katonás rendnek és fegyelemnek kellett lennie.

Jósika annyira belelovalta magát a lovagkori várak életének milliójába, hogy ő maga bíraskodott alárendeltjei fölött, néha ugyancsak szigorúan. Néhány évvel ezelőtt sok szó esett arról az esetéről, hogy egy ellenszegülő béresét lábánál fogva, fejével lefelé akasztotta föl a tüzet rakott alája.

Excentrikus viselkedése és különcödése ellenére is, valósággal rajongásig szerették a környékbeli parasztok. Az utóbbi időben azonban egyre furesább kalandok fűződtek Jósika Aladár báró nevéhez és családja szanatóriumi ápolás alá vétette őt. Jókodvüen, egészségesen került ki a szanatóriumból és amikor gratuláltak neki ahhoz, hogy milyen jó szinben van, nevetve mondta:

— Ugy látszik használt nekem a bolondokháza!

Azoknak a mulatós hajnali eseteknek, afféreknek, amelyeknek hőse Aladár báró volt, a száma légió. Híres jelenete volt néhány éve Fosztó Géza árvaszéki elnökkel. Kutyakorbács-csal támadta meg hivatalában az elnököt, aki valami ügyét nem intézte el sürgősen. Fosztó bűnvádi feljelentést akart tenni ellene, de aztán barátai rábeszélésére lovagias utra terelte az affért, amely szerencsés kimenetelű párbajjal végződött.

Az öngyilkos Jósika báró holttestét Magyarfenesen a családi sirboltban ma délelőtt helyezték örök nyugalomra.



## Letartóztatott

### lugosi bankügyész.

(Vádak Pártos Jenő dr. ellen.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Temesvár, június 27.

A lugosi pénzpiacot egyre-másra érik súlyos és pótolhatatlan veszteségek. Egyik lugosi bank a másik után kerül válságba, egymásután mennek tönkre az egzisztenciák.

A Lugosi Bank főkönyvelője, Klein Gyula rövid idő előtt megszökött és nemsokára Marosilyén elfogták. A rendőrség Klein főkönyvelőt Lugosra hozta és ott vallatásra fogták. Klein Gyula beismerte, hogy öt esztendő alatt a bank pénzből mintegy 80 000 koronát sikkasztott. Klein Gyula főkönyvelő vallomására nyomban megejtették az Iparbankban a részletes rovatcsolást és arra a meglepő felfedezésre jutottak, hogy az intézet pénzből nem 80.000, hanem körülbelül háromszázötvenezer korona hiányzik.

Mikor ezt a nagy veszteséget közölték Klein Gyulával, ez azt a meglepő kijelentést tette, hogy ez a sok pénz nem mind az ő kezén veszett el, mert voltak mások is, akik bünyösök. Voltak mások is, akik a bank pénzával a maguk kedvére gazdálkodtak, így például ott van Pártos Jenő dr., az Iparbank ügyésze, aki öt év óta nem számolt el azokkal a pénzekkel, melyeket a különböző pörökből kifolyólag a bank javára beszedett. Ezek a beszedett pénzek, mint azt Klein volt főkönyvelő vallotta, körülbelül 60-70 ezer koronát tesznek ki. Szeles Gyula vizsgálóbíró ebben az irányban is folytatott vizsgálatot, mely azt eredményezte, hogy bebizonyult, hogy Pártost a vád nem éri igazságtalanul.

Közben az történt, hogy Pártos, aki elhurcolkodni készült Lugosról, a hét elején onnan eltűnt és csak esütörtökön tért ismét vissza. Pénteken azonban Pártos Jenő dr. feleségével együtt ismét elutazott Lugosról és Temesvárra jött. Tegnap Temesvárra érkezett Lugosról Halász rendőrkapitány és Siebold detektív, akik Pártos dr. után nyomoztak. Már tovább akartak utazni Szegedre, amikor Halász alkaptány a vasuti állomás jegypénztáránál felismerte Pártos ügyvédet. Az ügyvéd épen jegyet váltott Bécs felé. Halász rendőrkapitány azonnal letartóztatta Pártost és a legközelebbi vonattal Lugosra szállította. Pártost Lugoson a rendőrségi fogdában helyezték el, ahol ma reggelig maradt. Reggel átkísérték őt a lugosi királyi ügyészségre.

Pártos dr. állítólag öt év óta nem számolt el az Iparbanknak azokkal a pénzekkel, melyeket egyes felektől a bank részére beszedett. Ez az összeg körülbelül 63.000 koronát tesz ki. Érdekes, hogy az Iparbank holnap rendkívüli közgyűlést tart, amelyen arról lesz szó, hogy a bank felszámoljon-e, vagy pedig csődöt kérjen maga ellen. A részvényesek két táborra szakadnak. Vannak, akik nyugodtan néznek a csőd elé, mások ellenben szívesebben fogadnák a felszámolást.

Pártos Jenő dr. ügyvédet Temesvárott igen jól ismerik, a családnak rokonsága van a városban. Felesége most is Temesvárott tartózkodik rokonainál. A szegény asszonyt férje sorsa és elfogatása mélyen megrendítette. A letartóztatott bankügyész különben Aradon is gyakran megfordult. Pártos néhány hónappal ezelőtt már megkísérelte, hogy az ügy rendezésére rokonságától pénzt szerezzen, mivel azonban az

összeg tulságosan nagy volt, a pénzt nem sikerült összehozni és így a rendezés elmaradt. Ennek következménye volt azután a tegnapi letartóztatás.

## HIREK.

### A hétezer tagu gép.

— *Hogyan dolgozik az Aradi Közlöny rotációja?* —

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, június 27.

Nincs megállás a fejlődésben. Az Aradi Közlöny huszonöt év előtti évfolyamát vette le tegnap a könyvespöleről a lap egyik munkatársa, hogy abban az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár történetéhez adatokat szerezzen. Az akkori lap olyan óriási méretű, az akkori gyorsajtó berendezésének megfelelően, hogy egy mai közönséges íróasztalon el sem fért. A nyomást egy gép meggyőzte. Azután jött a mai forma. Az Aradi Közlöny nyomdájában öt darab gépóriás ontja magából a friss lappeldányokat, de nem győzi. Megállás nincs. Tovább kell menni. És jött a rotációs. A nagyszerű, a nagy eszű gép, amely mindent elvégez, csak épen, hogy nem írja a lapot. Csodás alkotmány, amelyet most szerelnek az Aradi Közlönynek külön erre a célra épült nyomda helyiségében. A gépfedelemnek külön terem jár, nem tűr maga mellett az övéből senkit és semmit.

Ennek a rotációsnak, amely lehetővé teszi, hogy az Aradi Közlöny már egy-két hét múlva hajnalban frissen-készen oda kerüljön az olvasó kezébe, kolosszálisak a méretei, de hatalmas testében olyan finom és kényes alkatrészeket hord, mint az emberi szervezet hajszál-édényei. Méltón csak egy egészséges emberi testhez hasonlítható. Van agya, szive, keze, lába és vannak pompás szemei. Hétezer darabból áll és noha kétszáz méter mázsánál többet nyom és égbe törő teste alatt hatalmas betonrétet tűr csak meg, olyan filigrám egyes alkatrészeiben, hogy az ember bámulva kérde, mikép tud ellentállni az irtózatos erőnek ez a hajszálrugó, vagy az a ventilátor, amely a festéket milligrammnyi egyenletességgel juttatja a kenő hengerre?

Ha a tizennégy lóerős villamos motor életet ad a gépnek és a hajtókerék mozgásba hozza a hengereket, amelyekre az öntött ólomlapok kerülnek, hogy a papirosra nyomódva újság legyen belőlük, a rotációs óránként tizenkétezer darab tizenhatoldalas újságot nyom ki a nyolcezer méter hosszú hengerpapirosból. Vég nélküli papirosnak nevezik a szakemberek ezt a papir hengert, amely oly finoman kuszik tova a nyolc acél cilinder közt, hogy egy folt, egy szakadás nem keletkezhetik rajta. A nyomás tiszta, éles, mélyen fekete, úgy, hogy elpiszkolt oldalak nem bosszantják az újság olvasót.

Ha rendkívüli esetben nyolc oldalon, az Aradi Közlönytől megszökött frissességgel és részletességgel akarunk valamiről írni, akkor egy óra alatt már huszonnégyezer példány van az utcán. Nem kell berakó, nem kell hajtógató, mindent a gép végez maga, mert oly tökéletes, hogy csak önmagában és nem az emberben bizik. Megszámlálja a példányokat, egy testébe illesztett óraszerkezet mutatja, hogy az Aradi Közlöny hanyadik ezer példánya ugrott ki vastestéből, összehajtja, végig simítja és ötvenenkint összecsomagolja. És mindezt az időnek alig számba vehető rövid spáciuma alatt. Reggel négy óráig történő esemény sem maradhat ki a lapból, mert a szedés után öt per-

cel már az öntött oldal a rotációs hengerén van és a nyomás, a gép többé nem akadályozhatja meg, hogy ne az Aradi Közlöny jusson el legkorábban olvasói, előfizetői kezébe.

A lap kiadóhivatala óriási anyagi áldozatot hozott a fejlődés eme új korszaka kedvéért. Európa legnagyobb gépgyárában az Albert és Társa frankenthali cégnél vásárolta a rotációt, amelyet a gyár legelső szerelője Nagel Károly állit össze hétezer darabból, hogy együttesen életre kelve hirdessék a vidéki sajtó és annak élén az Aradi Közlöny olthatatlan vágyát a tökéletesedés felé.

### Pénzhamisító gazdag cigányok.

— *Rászedett falusi gazdák.* —

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, június 27.

Veszedelemes bandát fogott el tegnap a tornovai csendőrség székesaranyági cigányok személyében. A cigányok két évvel ezelőtt jöttek Székesaranyára lakni, ahol üst foltozással foglalkoztak. A múlt évben sorra járta egyikük a földmivészeket, akikkel elhitette, hogy hamis pénzt tud csinálni, csupán gépek kellene hozzá. A legtöbb földmives kisebb-nagyobb összeget adott erré a célra azzal, hogy majd kapnak a pénzből.

Később Riszta Flóra almásegresi cigány is beállott közéjük és ő meg Balázs Traján almásegresi földmivestől csalt ki 1200 koronát. A földmivesnek, mikor türelmetlenkedni kezdett, két kiló cink figmát adtak a elhitették vele, hogy ezekből tíz koronás aranyakat fognak hamisítani, de még nem jött meg a préselő gép. A hiszékeny ember várt egy darabig, de amikor az ígért pénzt nem kapta meg, feljelentést tett a cigányok ellen a tornovai csendőrségen. A csendőrség a cigányokat letartóztatta.

Érdekes, hogy a cigányok jómódu emberek, házuk és kétezer koronáról szóló betétkönyvük van és így a megkároított földmivészek jobbra visszakapják a pénzüket.

Tisztelettel kérjük t. előfizetőinket, hogy a lap kézbesítésére vonatkozó reklamációkat mindenkor a kiadóhivatallal közöljék, (Telefon 151.) mert másutt, pl. a lapkihordónál, vagy pénzbeszedőnél leadott címváltozások elkésve, vagy egyáltalában nem jutnak birtokunkba.

— Az Aradi Közlöny legközelebbi száma a hétfői ünnep miatt szerdán július 1-én reggel jelenik meg.

— Milyen idő várható? A meteorológiai intézet jelentése. Meleg és tulnyomóan száraz idő várható. — Sürgönyprognózis: Meleg, száraz.

— A király Ischlben. Ischlből jelentik: A király programszerűen ma délben egy óra harminc perckor megérkezett Ischlbe, rengeteg közönség lelkes ovációi között. A pályaudvartól a villáig vezető uton óriási tüntetés volt az uralkodó mellett. A környékről a vonatok százszámra hozták az embereket, akik mind a királyt akarták látni. Külön csoportban állott fel a király fogadtatására a tanulóifjúság, csokrokkal és gyopárral kezükben. Legdiszesebb volt az a gyermekcsoport, amely az uralkodó ötven éves jubileumakor ültetett, most gyönyörűen feldisített hársfa előtt állott fel, őfelségét éltető zászlókkal. A fiuk egy része vadászfegyverekkel volt ellátva. A pályaudvarra megérkezve a király gyors léptekkel szállott le a vonatról. Pompás arczsine, katonás magatartása kellemsen lepte meg a hatalmas közönséget, amely az egész uton viharosan éltette az uralkodót, aki egyenesen villájába hajtattott.

— A kisjenői uradalom — bejegyzett cég. A múlt héten jegyezték be a budapesti kir. törvényszék, mint kereskedelmi bíróság cégjegyzékébe a kisjenői főhercegi uradalom bérleti társaságát. A cégjegyzés fontosabb adatai a következők: A cég címe Kisjenői főhercegi uradalom haszonbérlete rt. V., Béla-utca 8. Alakult 1914. június 5. Alaptőke 1,000,000 K. (500 db. 2000 koronás részv.) Igazgatóság: Libits Adolf, Hofhauser Ödön, Eber Antal dr., Gellay Antal és Paál József. Felügyelő-bizottság: Major Henrik, Rózsa Lajos és Schramm Antal.

— A termésbecslés. A földművelésügyi minisztérium most teszi közzé a termésjelentést, amely mindennek mondható, csak kedvezőnek nem. Az utolsó termésjelentés közzététel óta naponta zivatarok voltak az ország területén, amelyek — napi átlagban 50 milliméter volt a csapadék — nagy károkat okoztak. Aradmegyét közelebről érintő számbeli adatok a következők: A Maros—Tisza közén termett: Buza átlagban holdanként 5'56 mm., összesen 7378228 mm., a múlt évi 8836371 mm.-val szemben. Rozs átlagban 6'04, összesen 236710 métermázsa, a múlt évi 270896 métermázssal szemben. Aradmegyében az átlag búzában 5'74, rozsban 5'66 métermázsa holdanként. Az ország valamennyi részében 36333585 métermázsa a búzatermés becslése (tavaly 41190237 mm. volt.) A rozs termést 12950786 métermázsa becsülik (1913-ban 13273594 volt.)

— Kossuth-muzeum Cegléden. Cegléről jelentik: Kossuth Ferenc özvegyének jóvoltából nemsokára Kossuth-muzeum létesül a városban. Az özvegy ugyanis számos ereklyétárgyat, amelyek Kossuth Lajoshoz és Ferenchez fűződnek, átengedett a városnak. Kossuth Lajos Tivadar is, budapesti tartózkodása alatt felvetette azt az eszmét, hogy Cegléden Kossuth-muzeumot kellene létesíteni. Most a város megkapta Kossuth Ferenc ágyát, íróasztalát, karosszékét, tintatartóját, amelyek mind Kossuth Lajos tulajdonai voltak annak idején. Cegléd városának jutottak azonkívül a Kossuth Ferenc festette képek, négy kiváló Kossuth Lajos portré, a híres Kossuth család kép és sok szobor. A Kossuth-muzeumot az ősz elején a ceglédi városházán fogják berendezni.

— Gerliczy báró betegsége. Szegedről jelentik: Gerliczy Ferenc országgyűlési képviselő deszki kastélyában két nap óta agonizál. A képviselőt táplálni már nem lehet, ereje egyre gyengül s a katasztrófa minden pillanatban beállhat. Családja és orvosai állandóan a nagybeteg ágya mellett tartózkodnak.

— Andrassy Dénesné bécsi szobra. Bécsből jelentik: A Hohewartén lévő árvaházban ma délelőtt leplezték le Andrassy Dénesné grófné emléksobrát, melyet neje emlékére még Andrassy Dénes gróf állított. A szoborleplezésen számos bécsi egyesület, az akadémia is képviseltették magukat. A nagy árvaház, amelynek fiú- és leánylakói is vannak, javarészt Andrassy Dénesné grófné adományából létesült.

— Német tüntetés a Szokol tornászok ellen. Brünnből jelentik: Holnap kezdődik a Szokol nevű szláv egyesület tornaünnepélye, amelyre több mint huszonezer résztvevő érkezett, köztük sok külföldi is. A németek nagy ellentüntetést rendeztek, a hegyeken tüzeket gyújtottak és a városban tüntető körmeneteket tartottak. A németek és a szociálisták között több helyütt összeütközésre került a sor, két ember megsebesült.

— Az Aradi Lloyd-társulat vasárnap, június 28-án délelőtt 11 órakor tartja rendes évi közgyűlést, amelyre a Lloyd-tagok figyelmét ezúton is felhívjuk.

— Eljegyzés. Cikla János eljegyezte Kotkó István leányát Rózsikát Aradról.

— Adókiivetés. Arad város területén működő adókiivető bizottság 1914 június 30-án a pénzügyi palota Andrassy-uti oldalán levő hivatalos helyiségében 621 kivetési tételtől 706 tételig a következő foglalkozások utáni adókat fogja tárgyalni: fa-, szénkereskedő és fafűrészelő, fakereskedő telep nélkül, fakereskedő és mészégető és ügynök, fa- és kőszénkereskedő, fafűrészelő, faszénkereskedő, fagyaltkészítő, fehérnemű mosó, fehérneművarró, fényszövő, fényképész, festékkereskedő, festőművész, fésűs, férfiruhakereskedő, fodrász, fogorvos, filmkölesző. Julius 1-én a következő foglalkozások utáni adókat tárgyalják a 707 kivetési tételtől az 1166 kivetési tételig: gabonabizományos, gazdasági gépraktár tulajdonos, gazdasági trágyagyáros, gyepmester, gyermekjáték kereskedelem, gesztenyés, gépgyáros, gépiró, gépjavitó, gékkereskedő, gombkötő, gondnok, gyógyszerész, gyógyszerészsegéd, gyolcsos, gyümölcsös, gyújtószinorkészítő, Hadsereg lapszerkesztő, hagyatéki leltározó, hajhász, hajlitott fabutorgyáros, halász, halkereskedő.

— Béketárgyalás az albán felkelőkkel. Durazzoból jelentik: (Déli tízenkét óra.) Miután a felkelők tegnapi levelükben megírták, hogy csak a fejedelem és az angol tengernagy delegátusaival bocsátkoznak tárgyalásokba, Izmail effendi, durazzói kereskedőt kiküldték Sijakba, hogy közölje a felkelőkkel, hogy az általuk kívánt delegátusok meg fognak érkezni. Izmail éjjelkor visszatért és meghozta a felkelők válaszát. Ennek következtében ma délelőtt Philipps ezredes dragománokkal a felkelők táborába ment, hogy a tárgyalásokat megindítsa. Az éjszaka nyugodtan telt el.

— Kunitzer százezer koronás expenzótája. Budapestről jelentik: Csupa tréfából Kunitzer-mester egészen komolyan százezer koronás expenzótát készült a bíróság elé terjeszteni Kálmán Arthur dr. Dénes fia ismeretes ügyében. Pört indított a milliomos apa ellen Kunitzer a VI. kerületi járásbíró előtt a jogi konzultációk honoráriumáért, miután szerinte az atya tartozik megfizetni a fiú részéről az intellektuális beszerzések címén felmerült kiadásokat. Tolnay István járásbíró ma hirdette ki a már megtartott tárgyalás után határozatát az ügyben. A határozat szerint a bíróság elrendeli annak bizonyítását, hogy Kunitzer Károly mikor, hány ízben és mily kérdésekben adott tanácsot Kálmán Dénesnek. Kunitzer ezt a bizonyítást százezer koronás költségjegyzék előterjesztésére tartja alkalmasnak. Ki fogja mutatni, — mint hirdeti máris — hogy konzultált a minisztériumban, az árvaszéknél, a szanatóriumban, a kávéházban, a közegészségügyi hatóságoknál, a főkapitányságnál, az ügyészségnél, a bíróságnál s az utcán. — A jogrendszerbe való bojllesztés — mondja — nem lehet olcsó.

— Elsikkasztott amerikai pénzek. Nyiregyháza-ról jelentik: Merk község lakossága közül egy idő óta sokan emeltek panaszt, hogy azokat a pénzküldeményeket, amelyeknek érkezését Amerikából előre jelezték, nem kapták meg. A csendőrség nyomozást indított és megállapította, hogy a pénzeslevelek nem vették el, a pénz megérkezett a postára, de ott a levelekből kiszedték. A csendőrség a postakezelésért felelős postamestert letartóztatta. A postamesternek tíz gyermeke van, a községben közbecsülésnek örvendett és letartóztatása óriási feltűnést keltett. Még eddig nem sikerült megállapítani, hogy a bűnös postamester mennyi pénzt sikkasztott el.

— Vigyázz a podgyászra! Bécsi munkatársunk jelenti: A nyári hónapok köztudomáslag a legforgalmasabb időpont utazás tekintetében. Mindig és mindenütt fordultak is elő vasuti tolvajlások, amikor is az utipodgyászokra „céhbeli” szakértő tolvajok rendeztek eredményes vadászatokat. Ugy látszik azonban, hogy az 1914 nyári hónapok a vasuti podgyászlopások terén rekordot mutatnak. Beavatott helyről arról értesülök, hogy a néhány hét alatt, amióta a tulajdonképeni utazási időszak megindult, Ausztria vasútjaiban egymagában több bórond és kézipodgyász lopás történt, mint az utóbbi tíz esztendőben együttesen. Nagyon ajánlatos tehát, hogy az utazók kettőzött gondossággal ügyeljenek holmijukra, amikor osztrák területen robog velük végig a vonat, mert a vonatok tele vannak mostanában nemzetközi vasuti tolvajokkal, akik bámulatos leleményességgel emelik el nemcsak a pénztárcánkat, óránkat, de dus aratást végeznek a kupek podgyászhalóiban is elhelyezett tulajdonainkban. Az osztrák vasutak most már nem járatnak a vonataikon detektíveket, ezekre a határállomásokon van elegendő szükség a kivándorlás eredményes meggátolására.

— Új vasutas telep Aradon. Irunk már arról az üdvös mozgalomról, amelyet a Mozdonyvezetők Országos Központi Bankja az aradi Ingatlanforgalmi és Parcellázó Bankkal karöltve indított meg egy mozdonyvezetői telep létesítése érdekében. A telep céljaira az ingatlanforgalminak a Mosóczy-telep toszomszédságában, az Apaffy, Baross Gábor és Mikolay Bertalan-utca által határolt telektömbjét szemelték ki, amelynek parcellázására a tanács már meg is adta az engedélyt. A terv most már a megvalósulás stádiumába lépett, amennyiben a parcella-telek közül a Mozdonyvezetők Bankja átvett tíz telket, a jövő hó folyamán pedig újabb tíz telket vesz át, amelyeken Fabian építési vállalkozó tetszős, családi házak építése a jövő hét folyamán meg is kezd. A mozdonyvezetők minden készpénz nélkül jutnak a házakhoz, amennyiben csak lakbérüket kötik le. A magyar királyi államasutak nyugbérpenztára ugyanis egy millió koronát bocsajtott a Mozdonyvezetők bankjának rendelkezésére, amely összegből az ország több nagyobb városában indult meg egyidejűleg az építési akció. Egyelőre a fentiek alapján 20 épület építése van biztosítva, de több, mint bizonyos, hogy ez év végéig mind a negyvenegy háztelék gazdára fog találni. A mozdonyvezetői telep létesítése az egész környék, különösen a Mosóczy-telep fejlődését nagyban elősegíti.

— Halálos szerencsétlenség a bányában. Ma délelőtt halálos szerencsétlenség történt Bányafalván a sóbányában. — Johannescu Juon munkás egyik társával követ fejtett; ő a vésőt tartotta, társa pedig kalapáccsal dolgozott. Véletlenségből a kalapács kirepült és a 15 kilós vasdarab ráesett Johannescu Juon hasára. Súlyos belső sérüléseket szenvedett, amelyekkel délután a gyorsvonattal beszállították Aradra. Utközben még élt, mire azonban a mentők a kórházba vitték, kiszenvedett.

— Poincaré az uralkodóknál. Párisból jelentik: Poincaré elnök Viviani miniszterelnök kíséretében július 20-án Kronstadtba érkezik, onnan Péterhofba megy, ahol a cárnak lesz vendége. Poincaré július 25-én Péterhofból Svédországba utazik V. Gusztáv király látogatására. Július 27-én hivatalosan viszonzza a francia elnök a dán király látogatását. Július 29-én Norvégiába megy Hákon királyhoz. Július 31-én tér vissza Poincaré Párisba.

— **Bravura büntetése.** *Budapestről* jelentik: Emlékezetes még Bravura Miklós és Velőssy Ödön neve; mind a ketten kémkedés miatt kerültek a bíróság elé az általános háborús mozgalmak idején. Bebizonyult róluk, hogy Oroszország számára próbálkoztak a kémkedéssel, azonban rajtavesztettek. Bravurát kémkedés miatt 5 évi, Velőssyt 4 évi fegyházra ítélte a törvényszék, s a tábla helybenhagyta ezt az ítéletet. Az ügy azután a Kuria elé került. Bravura a budapesti gyűjtőfogházban van azóta, Velőssy pedig a váci államfogházban ül. A Kuria ítéletét ma hirdette ki Kállay bíró a törvényszéken. Az ítélethirdetésen csak Bravura jelent meg, akit a gyűjtőfogházból vezettek elő. A Kuria helybenhagyta a tábla ítéletét, amit — miután már jogerős is az ítélet — Bravura tudomásul vett. Velőssy előtt a váci államfogházban hirdetik ki a Kuria ítéletét.

— **Katasztrófa a kielii ünnepeken.** Kieiből jelentik: Az itteni angol-német ünnepeken tegnap még egy aviatikus szerencsétlenség történt. A B. 236. katonai repülőgép Darmstadtból repült ide. Még nem érte el egészen a repülőteret, amikor motorja felmondta a szolgálatot. Mielőtt a repülőgépet vezető tiszt megkísérelhette volna a ferdesíkban való leszállást, a repülőgép teljes erővel az országuttra zuhant és elpusztult. Geyl hadnagy, aki mint utas volt a gépen, súlyosan megsebesült. Koponyájának felső része bezúzódott. A szerencsétlen hadnagyot aligha menthetik meg. A repülőgép vezetője, Giesche hadnagy agyrázkódást és kisebb könnyű sérüléseket szenvedett.

— **A vakbél szervezetünknek** nemcsak legfőbblegesebb, hanem talán legérzékenyebb része is. Erre vallanak azok a rettenetes vakbélgyulladások, melyeket legnagyobb részt a vakbélben összegyülemlett anyagok okoznak. Ha tehát egészségünket okosan akarjuk ápolni, akkor nem szabad megengednünk, hogy az emésztőcsatornában bélsar húzódjék fel, ezt pedig a természetes *Ferenc József* keserűvíz rendszeres használata által érhetjük el. A 14. sz. helyőrségi kórház orvosi vezetőségének nyilatkozata szerint ez a gyógyító forrás a székletet teljesen fájdalom nélkül idézi elő. A *Ferenc József* vizet a betegek még hosszabb ideig tartó használat esetén is szívesen isszák, mert a beleket nem gyöngíti el, mint a legtöbb hajtószer. Kapható minden gyógyszerárban, drogeriában és fűszerüzletben. 464

— **Gazdát cserélt aradi ingatlanok.** Özv. Pop Jánosné eladta az aradi 563 sz. tjkvben felvett Varjassy Lajos-utca 65. számú házat 4400 koronáért Berger Gyula és nejeének. — Árgyelán István és neje eladták az aradi 2118. számú tjkvben felvett György utca 30. számú házat 3950 koronáért Szintea Florea és nejeének. — Haubert Nándor eladta az aradi 4800 számú tjkvben felvett Pécskai-ut 16. számú ingatlan 4000 koronáért Mihók Ottónának. — Mikes Lajos és tulajdonostársai eladták az aradi 4697. számú tjkvben felvett Gróf Károlyi Gyula-utca 11. számú házat 8000 koronáért Alzner Hugónak. — Stefanovics Ambrus és neje eladták az aradi 1108. számú tjkvben felvett Szekeres utca 5. számú házat 7600 koronáért Dezső Imre és nejeének.

— **Üdvözlük Kádas Kálmánt.** A tanács abból az alkalomból, hogy Kádas Kálmánt, Arad város nyugalmazott főjegyzőjét közszolgálatának elismerésül a király királyi tanácsosi címmel tüntette ki, Angel István dr. főjegyző előterjesztésére üdvözlő és örömeinek a kitüntetéshez intézett átiratban ad kifejezést.

— **Új sörfőző** kezdte meg sörtermékei szállítását. A Kőbányán most már teljes üzemmél termelő Fővárosi Sörfőző r.-t. szállítja szét az országban sörét, amelyeket Aradon Kaufmann Lajos és Társa tart főraktárban Boros Béni-tér 21. sz. alatt.

— **A veszélyes tengeri akna.** *Fiuméből* jelentik: Érdekes leltre bukkant az Ungaro Kroata Társaság Budapest nevű gőzöse. Közel Ravennához egy uszó tárgyat pillantottak meg a hajóról, s úgy látszott a sötétben, hogy elszabadult tengeralatti akna. A fiumei olasz konzulátus felhívására az olaszországi hatóságok kutatták a rejtelmes tárgyat, amelyet a velencei torpedóhajó kihalászott. Nagy uszó bója, amelyhez a hajókat szokták kötni. 1907. évszám volt rajta s szép utat tett meg. A touloni árammal az afrikai tengerpartokhoz, onnan a gibraltári árammal a ioní tengerbe, majd az Adria-tengerbe került. Szerencse, hogy közben egy hajóval sem ütközött össze.

— **Szilágyi és Diskant** miskolci gépgyáros cég kitűnő könyökszerkezetű és víznyomású borsajtóra, valamint legújabb rovátkolt alumínium kuphengerű zuzógépére felhívjuk olvasóink figyelmét. Kiemelendők különösen a cég által feltalált és készített „Kossuth” és „Hegyalja” borsajtók, melynél a régi világ fából készített prese zseniálisan egyesítve van a modern technika vívmányaival. A sajtók felső része acél, alsó része faszerkezet. Enné fogva a must sehol sem érintkezik a vasrészekkel, hanem csak a fával, ami a must színét, ízét, zamátját nem befolyásolja. A törkölyt nem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is ki lehet venni. Az 1901. évi temesvári, az 1902. évi egri, az 1906. évi nagyvárad, 1902. évi pozsonyi II. mezőgazdasági és az 1907. évi pécsi orsz. kiállításokon a cég borsajtói első díjjal, arany éremmel lettek kitüntetve. — A cég izléses árjegyzékét kívánatra minden érdeklődőnek megküldi. 3961

— **Neuraszténiasok gyógykezelése Pöstyénben.** Kevesen tudják, hogy Pöstyénben oly tökéletes hideggyógyintézet létesült, mely külföldön is ritkítja párját. A „Pöstyén” névvel mindenki a csusz-köszvény ellen oly hatásos iszapfürdőkre gondol, noha ma már Pöstyén, idegbajok kezelésére a hidegvizes és villamos procedurák, meg az élető napsugarat kihasználó kurák (leg és napfürdő) minden nemét egyesíti. Ép úgy találkozunk itt a híres Bergonié-féle sovanyító eljárással, valamint a gyógygimnasztika (Zander) minden válfajával. A szivbajokat kitűnő szénsavas fürdők gyógyítják. Az intézettel orvosi diétetikai konyha van egybekötve (pl. cukor és vesebajosoknak). Pöstyén-fürdő ezen kitűnő új berendezése sok oly vendéget fog a fürdőhelynek megnyerni, akik különben külföldön keresnének gyógyulást. 9311

— **Veszélyes életkor a gyermek fejlődésében** az első életév, amikor a zsenge szervezet erősítésének okszerű támogatására egy megfelelő tápszer szükséges és ebben a valóságos időben minden anya a Nestlé-féle gyermeklisztet használja, mert jóízű, igen tápláló és könnyen emészthető. Próbadozokat teljesen díjtalanul küld a Henri Nestlé cég, Wien, I., Biberstrasse 6. P. 9307

— **Árlejtés.** A Kazinczy-utcai fizikai szertárhoz szükséges dinamómotor szállítására négy ajánlat érkezett. Koch Dániel 1800 és 1550 koronás árral, Kalmár József 1935 koronás, az Aradi Villamossági Részvénytársaság 1567 koronás és egy budapesti cég 1937 koronás árral pályázik.

— **Circus Schmidt** a közönség óriási érdeklődése mellett tartotta eddigi előadásait. Ma vasárnap két nagy diszertadás és pedig délután 4 órakor mérsékelt helyárrakkal, este fél 9 órakor rendez helyárrakkal. Az összes művészek és művésznők fellépte. Holnap hétfőn, két nagy előadás.

— **Vasuti katasztrófa.** *Londonból* jelentik: London két pályaudvara, a London Bridge és a Cannon Street között ma két személyvonat összeütközött. Egy utas meghalt, huszan súlyosan megsebesültek.

— **Öngyilkos inas.** *Dranyicza* János osztrák inas ma délután gazdájának Pintér Antalnak Kossuth utca 31. szám alatt lévő lakásán öngyilkosságot követett el. Felment a padlásra és ott a ruhazárító kötéllel felakasztotta magát. Mire észrevették, már halott volt. Tettének okát nem tudják.

— **Jó éjszakát** szerezhet magának mindenki, ha a hálószobáit a „Löcherer Cimexin”-nel fertőtleníti. A fővárosban történt próbák beigazolták, hogy a „Löcherer Cimexin” nem csak a poloskát és annak petéit pusztítja el rögtön, de megszabadít a ruszli, sváb és hangyáktól is; a molykártól pedig a szőrme ruhákat teljesen megóvja. Beszerezhető: Földes Kelemen, Hehs Vilmos gyógyszerárban és a készítőnél „Löcherer Gyula gyógyszerárban Bártfán.” 1378

— **Szünidei festőtanfolyam** nyílik meg július 1-én Balla Frigyes festőiskolájában Deák Ferenc-utca 40a) II. em. Jelentkezések délelőtt.

— **Hungária kávéházban** folyó hó 27-től, szombattól kezdve Káló Géza, nagyenyedi cigányprimás teljes zenekarával, külföldi utjáról visszatérve, tíz estén át hangversenyt tart. 3943

— **Neptun strand-fürdő**, modern berendezés, nap- és légfürdők. Uszoda uraknak és hölgyeknek. Nyitva szeptember végéig. 3571

— **Harminc százalékkal olcsóbb lett a gyermekoosi a Fischer Nagy Áruház Gyári-raktárában** Aradon, Szabadság-tér 12. szám alatt, ahol a legelegánsabb, legfinomabb és a legnagyobb választék található.

— **Elegáns gummiköpenyek és átmeneti kabátok** legjutányosabban beszerezhetők Hirsch Antal uriszabó cégnél Arad, Andrassy-tér 22. sz. alatt. 1557

— **Kiváló szép formájú tenniszcipők** és a világhírű *Chasalla* Kneip-sandalkok már megérkeztek Weinberger Janos kizárólagos cipőraktárába 2271

— **Levélbélyegeket**, egész bélyeggyűjteményeket, valamint régi levelezéseket jó árban vesz Kerpel Izsó könyvkereskedése.

— **Ügyvédi irodák b. figyelmébe.** A m. kir. Igazságügyminisztérium 9900-1913. I. M. sz. rendeletében előírt és kötelező négyféle végrehajtási nyomtatvány kapható az Aradi nyomda részvénytársaság könyvnyomdájában.

— **Vidékiek bármily megbizással a Messenger-Boy** vállalathoz bizalommal fordulhatnak. Deák Ferenc-utca 8. Telefon 816.

## VIDÉK.

### József főherceg kisjenői. inspektora nyugdíjban.

(Kokas József kir. tanácsos távozása.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, június 27.

Ide s tova már egy hónap múlt el a kisjenői főhercegi uradalom bérbeadásának ki-pattanása óta, de Kisjenőn még mindig nem tudnak napirendre térni a váratlan változás fölött és valószínű kombinációk, találgatások, ellenőrizhetetlen mende-mondák, a bérletté alakult uradalomban történő berendezkedési ujitások, de különösen váratlan és előre nem látott személyi változások állandóan izgatják a kisjenőieket és újabb szenzációt keltenek.

A személyi változások közt kétségtelenül a legnagyobb jelentőséggel Kokas József kir. tanácsos, a kisjenői főhercegi uradalom kiváló tehetségű és elismert tudású *inspektorának nyugdíjaztatása* bír. Kokasnak az uradalom bérletté alakítása után megfelelő pozíció nem kínálkozott a főherceg szolgálatában és így a kisjenői uradalom eddigi inspektora végleg megvált az uradalomtól és távozik Kisjenőből.

A távozó uradalmi felügyelő úgy a községben, mint a vármegyei életben előkelő szerepet vitt és a társadalom minden rétegében köztiszteltetben állott. Mint a kisjenői kaszinó igazgatója nagy érdemeket szerzett a társaság élet vezetésében és irányításában. Kisjenő társadalmi életében Kokas távozása kétségtelenül nagy veszteséget jelent. Fájdalommal látják Kisjenőn Kokas József kir. tanácsos távozásával együtt feleségének bucsuzását is. Az urind

tizenhárom esztendőes kiejenői tartózkodása alatt igazi szeretetet és tiszteletet szerzett magának.

Az uradalom már a részvénytársaság kezelésében és igazgatása alatt áll. Az új rend már sok tekintetben nyilvánul. Így például a bérlőtársaság a híres főhercegi kertészetet megszüntette, a kertészházat a körülötte elterülő rózsáligetekkel egy nyugalmazott tábornoknak, a konyhakertészetet pedig bolgároknak adta bérbe.

## EGYESÜLETI ÉLET.

(\*) A diszpanzer parkünnepélye A Tuberkulózis elleni küzdelem aradi egyesületének a diszpanzer javára vasárnap tartandó parkünnepélye iránt rendkívüli érdeklődés mutatkozik. Az ünnepély keretei változatos programja, érdekes részletei jóval felülmúlják az Aradon néhány év óta rendezett hasonló ünnepélyeket. Arad város kereskedői tömegesen juttatják el az ünnepély számára ajándéktárgyaikat, amelyeket a szerencsekerék-sátor fog kisorsolni. A rendezőség kitűnő buffé ételeket és italokat szerzett be, melyeket a sátorbeli hölgyek a kifüggesztett táblák szerint az alábbi rendkívül olcsó, szabott árak mellett árusítanak: likőr, cognac 40 fill., pohársör 20 fill., fröccs 20 fill., pohár bor 40 fill., pohár pezsgő 60 fill., percc 4 fill., szandvics 20 fill., kenyér 6 fill., adag főlvágott 40 fill., adag sajt 30 fill., kávé 40 fill., sütemény 20 fill., fagyalt 30 fill., mézeskalács 4—6—10 fillér. A jux-sátor rendezését Szmétana József végzi. Ez a sátor fogja a legmulatságosabb dolgokat produkálni s négy filléres belépti-díj mellett pompás szórakozásban lesz a közönségnek része. Itt említjük meg, hogy a konfettisátor névsorából Róna Irénke kimaradt. A közreműködő hölgyek elhatározták, hogy tekintettel nagy számukra, a belépőjegyet valamenynyien megváltják, ezzel is hozzájárulván az ünnepély jövedelméhez.

Az *esperantó* sátor tulajdonosai a közreműködő hölgyek pontos névsorát most állították össze: Haziasszonyok: Fodor Aladárné és Bignió Mária. Közreműködő hölgyek: dr. Angel Istvánné, Balázs Ferencné, Bercy Lajosné, Csurgay Iona, Hamza Dezsőné, Harman Béláné, dr. Jaczina Lászlóné, dr. Leskó Sándorné, Melnar Lászlóné, Morgenstern Gyuláné, Szánthó Sándorné, Székely Károlyné, Timkó Lajosné, dr. Vecsey Jánosné, Vizer Lajosné, Angel nővérek, Atlasz Irma, Aníó M. riska, Belák Mariaka, Bórczy Iluska, Bodnár Nusi, Engel nővérek, Hidvégi nőverek, Kemény Gizi, Kohn Mariska, Leskó Delinke, Leginszky Erzike, Palotai Juliska, Péceli Gizi, Péczelynővérek, Robinek nőverek, Sipos nőverek, Szánthó Olga, Schwartz Margit, Tscheh nőverek, Timkó nőverek, Vecsey nőverek.

Ugyancsak közölték a *mocca*-sátor högyeinek névsorát. Haziasszonyok: Kara Győzőné és Tisch Morné, Közreműködők: Deutsch Irma, Darvas nőverek, Fischer Irén, Herczeg Margit, Kara Mancsi, Kövér Tiborné, Krebs nőverek, Mayer Miksáné, Ottenberg Terike, Ottenberg Tivadarné, Ortutay Lali, Salacz Luli, Salacz Dezsőné.

(\*) Előadás a buddhizmusról. A teozófiai társaság aradi előadásorozatai során György János dr. vasárnap délelőtt 11 órakor a munkásbiztosító pénztár igazgatósági termében folytatja a buddhizmusról szóló felolvasását, amelyen érdeklődőket szívesen látnak.

## A nyári idény alkalmával.

elköltözés, lakásváltoztatás esetén tisztelettel kérjük előfizetőinket, hogy lakcímüket — a legutolsó tartózkodási hely megjelölése mellett — a kiadóhivatallal a lap pontos szétküldése szempontjából idejekorán közöljék. Külföldre való költözködés esetén a portókülömbözet szíves megtérítését kérjük.

## TÖRVÉNYKEZÉS

### Kiskoru aradi kereskedő

#### érvénytelen üzletei.

*Az Aradi Közlöny tudósítójától.*

Arad, június 27

Megirtuk ma, hogy milyen érdekes íteletet hozott az aradi törvényszék egy még kiskoru kereskedő ügyében, amikor kötelezte a felperes céget, hogy a kiskoru biztosítékul letett takarékbetét könyvét adja vissza. Az ügyben említés történt Sztojakovics Milán aradi hentesmesterről is.

Sztojakovics, akinek az egész ügyben nem jutott más szerep, minthogy tanuként szerepel a takarékbetétbiztosítékra adott összeg fizetésénél, ma az *Aradi Közlöny* következő fölvilágosítást adta a történetéről.

— Én ebben a pörös ügyben semmi szerepet sem játszottam. A múlt év szeptemberében 240 darab sertést vettem Dobró Páltól 13,000 koronáért. Neki azonban 20000 koronára lett volna szüksége s ezért tett le a sertésbizsaldánál egy takarékbetét Dobró György, hogy a hiányzó 7000 koronát megkapják. A pénzt Dobró Pál vette át és én az ügyletnél mint tanu szerepeltem. Engem tehát a 7000 koronáért *senki sem pörölhetett, senki sem pörölt, ahhoz semmi közöm sem volt*, Dobró Györggyel semmiféle üzleti összeköttetésben nem voltam. A sertésbizsaldó azonban csak nekem volt hajlandó az üzletet megkötni és én szíveségből vásároltam meg Dobró Páltól a sertéseket. Az ügy pörös részéhez sohasem volt közöm, ki sem hallgattak benne.

§ Főfolyamodás Mladin szabadonbocsátása érdekében. Jelentettük, hogy Mladin Miklós ügyében az aradi törvényszék olyan határozatot hozott amely — a védő szerint — teljesíthetetlen terheket jelent Hámori merényletére. Epen ezért Mladin védője, Marsieu dr. ma felfolyamodást adott be a nagyváradi táblához [s ebben — a már cikkünkben kifejtettek kivül — azt kéri, hogy a tábla a törvényszék határozatának megváltoztatásával *tizenötezer korona készpénz ellenében engedje szabadon a merénylet.*

## SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

**Több szülő.** Kétségtelen, hogy a tanítók munkája a legnagyobb elismerésre méltó és ezt az elismerést, ha alkalom nyílik reá, soha nem is tagadjuk meg a reászolgáltakról. Az önök által hozzánk juttatott köszönő levélnek azonban nem adhatunk helyet, mert hiszen tessék csak elképzelni, mi lenne, ha Aradmegye jó néhány száz iskolájának mindegyikéről hasábois „isten-fizesse meg“ köszöneteket küldenének be a vizsgák alkalmából a szülők. A most küldött közleményt egyébként azért sem közöljük, mert semmi okát nem látuk, hogy az iskola felsőbb hatóságát bántuk távolmaradásáért. Igazán el lehet hinni, hogy most az általános vizsgák idején el voltak foglalva és ezzel hírlapi megrovásra nem szolgáltak rá.

**Tisza-sorsjegy.** Hozzá értők véleménye szerint igenis joga van a vétel napjától a szelvényekre és azok értékére. Leghelyesebbnek azt találjuk, ha ügyvédet biz meg az ügy rendezésével.

**Vidéki előfizető.** Mindenesetre helyesebb, ha felebbezést jelent be az adó kivetés ellen, mert még mindig van reménye, hogy a felezőlamlási bizottság önnek ad igazat. Ezt és az ilyen ügyeket daccal nem lehet megoldani, mert azzal még nem lesz kisebb az adó, ha „csak azért se“ felebbezi meg a bizottság által kivetett és igaztalanul magasnak talált adót.

**Szülke.** Álmok című versét nem találjuk közlésre alkalmasnak. Alapfeltétele különben is a hozzánk juttatott és közlésre szánt kéziratoknak, hogy tudjuk szerzőjük kiletét. Álnévvel küldött poémakkal nem foglalkozunk.

**Egy község ünnepe.** Hat nap előtt történt eseményről ma annál kevésbé adhatunk hírt, mert már kedden olvastuk a kitüntetés átadásáról egy más lapban.

**Külvárosi.** Az ilyen történetekben mindig van része a fantáziának és a rémes részletek rendszeren képzeletben születnek meg. Ezuttal azonban úgy áll a dolog, hogy csakugyan történt valami abból, amit ön is hallott. A pszihopatiával foglalkozó orvost érdeklő eset azonban nem oly rémregénybe illő, mint azt mesélik. Megírni természetesen nem lehet, mert a sajtótörvényen kívül a józsis is tiltja.

**K. R. K.** Az adó kivetéséről napról-napra értesítjük olvasóinkat. Azt, hogy melyik foglalkozást ágra mikor kerül a sor, két nappal e'öb a hírek között tudatjuk. Az eddig megállapított terv szerint a kivetés június közepéig eltart.

## Osztrák-magyar bank.

Az Osztrák-magyar bank minden részvénye után az 1914-iki első félévre (70. osztalék-szelvény) az alapszabályok értelmében járó

### Huszonnyolcz korona

összegű osztalék f. é. július 1-ével fogva az Osztrák-magyar bank bécsi és budapesti főintézeténél, valamint minden fiókjénél kifizettetik.

Budapest, 1914. évi június hó 25-én.

### OSZTRÁK-MAGYAR BANK.

Popovics  
Kormányzó

Wiesenburg  
főtanácsos.

Schmid  
vesztitkár.

FOG- tömések, aranyból, platina, arany és ezüst, amalgamból és a fog színével azonos porcellánból.

FOG- koronák, hidak, egész fogsorok szájpádlás nélkül aranyból, platínából vagy porcellánból.

FOG- kövek eltávolítása, fogakfehérítése és hibás fogsorok átalakítása, valamint javítása.

FOGHUZÁS. Tizenhét éves fogtechnikai gyakorlatom, amely idő alatt Berlin, Lipcse, Brüsszel és Londonban nemkülönbön Amerikában a leghírnevesebb fogspeciálistáknál mint asszistens működtem, továbbá tekintve azt, hogy műtermem a mai kor legelőkeltebb műszereivel van felszerelve, elég garanciát nyújt, hogy még a legkényesebb esetekben is a legteljesebb mértékben megfelelhessek. TELEFON: 10-11. SZÁM. 1025 JACOBI GYULA vizsg. fogtechnikus Szabadság-tér 4. Bejárat Eötvös-utca 17.

TANÜGY.

(-) Felhívás az Aradvidéki-Tanítóegyesület tagjaihoz. Június 29-én megtartandó rendes évi közgyűlésünkön Simon Lajos az Orsz. Szövetség főtitkára és Rákos István az Eötvös-alap alelnöke is részt vesz. Vendégeink június 28-án este érkeznek Aradra. Megkérem az egyesület tagjait, szíveskedjenek vasárnap este háromnegyed 7 órakor a vasút állomáshoz kifáradni, Este 8 órakor a Vadászkiút helyiségében étlap szerint vacsora lesz, melyre az egyesület tagjait tisztelettel meghívom. Kovács Vince elnök.

(-) Beírás. Az Aradvárosi Felső Kereskedelmi Iskolában a beiratások az 1914-15. tanévre július hó 1., 2. és 3-án délelőtt 9-12-ig lesznek. Szeptemberben csak akkor vétetnek fel tanulók, ha hely marad. Az alsó osztályba felvehetőek azok, kik a középiskola vagy a polgári iskola negyedik osztályát sikerrel végezték. Az intézet alsó osztályába beiratkozni kívánó olyan tanulók, kik javítóvizsgálatra vannak utasítva, előjegyezethetik magukat, mely esetben helyük szeptember 2-ig fenn lesz tartva. Akik július 3-ig nem iratkoznak be, azok helyének fennmaradása iránt felelősséget nem vállalok. Somogyi Gyula dr. igazgató.

(-) A női kereskedelmi szaktanfolyamban a beírások június hó 27., 30. és július 1-2-án d. u. 4-5-ig lesznek az Aradvárosi Felső Ker. Iskolai igazgatói irodájában. Somogyi Gyula dr., igazgató.

(-) A beiratkozások az Aradvárosi Női Felső Kereskedelmi Iskolába ma, vasárnap, továbbá holnap és holnapután mindig d. e. 9-12-ig a fű felső kereskedelmi iskolában, földszint balra, első ajtó.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

= Az Aradvármegyei Gazdasági Egyesület június 26-án Zselenski Róbert gróf és Vásárhelyi József elnöklete alatt igazgató választmányi gyűlést tartott, mely alkalommal Ipolyi-Keller Iván ügyvezető titkár és Kemény Szilárd titkár előterjesztései alapján beszámolt az egyesület az általa Simonyifalva, Almás-kamarás és Zarándnadas községekben rendezett tenyészlo és szarvasmarha díjazások eredményéről, melyeken összesen 4420 korona lett a kiszagdak között díjakban kiosztva. Nagyiratos község heti vásár engedélyezése iránti kérelmét, valamint Esztergom vármegyének a boritaladó eltörlését célzó javaslatát az egyesület pártolólágg véleményezte. Sopron városnak a tűzbiztosítás államosítását célzó javaslatával kapcsolatosan felhívta az egyesület a vármegye figyelmét a kartellen kívül álló Gazdak Biztosító Szövetkezetre, amely 12 évi fennállása óta tulajdonképpen ezt a célt szolgálja, amennyiben tagjait a jövedelem arányában díjvisszatérítésben részesíti. Végül a Bácsbodrog vármegyei gazdasági egyesület felhívása folytán elhatározta az egyesület, hogy a Budapesten létesítendő szabad sertés vásár érdekében indított mozgalomhoz szintén csatlakozik.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

Table with exchange rates for various goods like Buzs 1914, Buzs 1915, Rozs 1914, and Zab 1914, including columns for 'Dél', '1 óra', and '2 óra'.

Budapesti értéktőzsde (június 27.)

Table listing various financial instruments and their values, such as 'Astrák hitel', 'Magyar hitel', '10% koronajáradék', etc.

A Temesvári Lloyd-társulat terménycarnokának hivatalos árjegyzése. (Árak 100 kilogrammonként korona értékben.) 1914. jun. 27. Buzs 75 kilogrammos 27.27-27.40, 16 kilogrammos 27.50-27.61, 77 kilogrammos 27.70-27.80, 78 kilogrammos 27.90-28.00, Rozs (prima) 21.40-21.50, (közep) 20.80-20.90, Árpa (sertőző) ...

Feladv. szerkesztő: Rudnyánszky Endre.

NYILTÉR.

Meghívó.

Az Aradi Lloyd Társulat f. évi június hó 28-án délelőtt 11 órakor tartja meg a társulat disztermében

rendes évi közgyűlését, melyre a társulat tagjait tisztelettel meghívja az elnökség.

Tárgysorozat

- 1. A választmány évi jelentésének előterjesztése.
2. A számvizsgáló-bizottság jelentésének előterjesztése és a felmentvény megadása iránti határozat.
3. Az 1914-15 évi költségvetés megállapítása.
4. Egy választmányi tagsági helynek és egy számvizsgáló-bizottsági tagsági helynek választás utján 1 évre való betöltése.
5. A t. tagok esetleges indítványai.
Arad, 1914. június 20-án.

SALVATOR kiváló bór- és lithiumos gyógyierrás

... és hólyagbajoknál, köszvénynél, csukorbetegségnél, vörhenyénél, emésztési és húgyúti szervek hurutjainál kitűnő hatása. - Természetes vasmentes savanyúvíz. Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszertárakban. SCHULTES ÁGOST

Berger gyógy-kátrányszappana

G. HELL & COMP. Kiváló orvosok ajánlják és Európa legtöbb államában a legjobb eredményekkel használják mindenféle bőrkülsés ellen. Berger kátrányos kénzsappana, Berger glicerin kátrányszappana, Berger-féle Borax-zsappan.

Aradon G. Földes Kelemen, Hehs Vilmos, Hajós Árpád és Rozsnyay Mátyás gyógyszerész uraknál; Hegedüs Gyula Andrassy-tér 15. parfümerie, Vojtek és Weiss drogueriában és kapható az összes hazai gyógyszerárakban. 2641

Előpatak

gyógyfürdő

Dr. WESZELSZKY GYULA egyet. m. tanár or. bizonyítványa szerint nagymennyiségű rádiumot tartalmazó víz. Természetes szén-savas (szuhelmi) fürdő. Kiválóan jó eredményekkel használható a gyomor, vese, hólyag és a más hurutos bántalmaknál, máj- és lép-hajknál, köszvény és oszondi, elhísi pangásoknál, valamint bármely az idegesség alapján fejlődő betegségeknek. A nagyhirű előpataki gyógyvíz orvosi javaslat szerinti ivása, balsekőltve a megfelelő és itt feltalálható kiegészítő gyógyszerközökkel (meleg- és hidegfürdők, vizgyógyintézetű kezelés, masszázs, svédorna, diétikus étrend), rendkívül kedvező eredményt mutat fel. Fürdő-idején: május 15-től szeptember 15-ig Vasúti Állomás: Földvár és Sepsiszentgyörgy honnan állandó olcsó közlekedés van. Lakás, ellátás olcsó és választékos. Az elő- és utóidejében (május 15-től június 15-ig és augusztus 20-tól szeptember 15-ig) a gyógy-és szendijak fele fizetendő, lakások 50%-al és ellátás is sokkal olcsóbb. Az előpataki ásványvíz, mely a szén-savdús, égvényes vasas vizek között első helyet foglal el, mint gyógyvizek, hánál is használható és itató kellemes ital tisztán vagy borral vegyítve, nagy kedvezésnek örvend. Itthon és a külföldön évenként egy millió palacknál több kerül forgalomba. Szétküldési hely: Előpatak, de kapható a legtöbb városban és nagyobb kereskedésben. Prospektusát kívánatra ingyen küld az igazgatóság. 9278

NYÁRI SZINHÁZ.

Vasárnap, 1914. június 28-án.

Délután fél 4 órakor mérsékelt helyárrakkal:

Czigányserzem.

Operette.

Este 8 órakor rendes helyárrakkal:

Matyó lakodalom.

Kezdetek este 8 órakor.

SZEMÉLYEK:

Table listing names of individuals: Thiza Erzsé, Benkőné, Kis Pál Mihály, Herold Ede, Kati, Harmath J., Pota, Biza Lacika, Jankó, Virág László, Murányi János, Polgar S., Zeuzsa, neje, Follinuszné, Matyi, fiuk, Barics Gy., Gaspár István, Várnay János, Kis bíró, Győző A., Rozal néni, László Etel, Panni, Pataky V.

**Nyíltér.****APOLLO SZINHÁZ.**

ZRINYI-UTCA. (BÁRÓ BOHUS-PALOTA.)

Vasárnap csak egy napig:

**Kincskereső**

Nordisk dráma 3 felvonásban, főszerepben:

**OLAF FÖNS.**

Hétfőn csak egy napig:

**Alvajáró.**

Nordisk dráma 3 felvonásban, főszerepben:

**Ellen Aggerholm.**

3981

1607. W. 25. Sz.

**Felhívás.**

Ismeretlen tartózkodású ZÁNYI ISTVÁN, született Privigyén, Nyitra megyében 1891. évi augusztus hónapban, ki 1912-ben Mezőhegyesen mint géplakatos volt alkalmazva, kéri apja, Zányi János, ki Amerikában Cleveland Ohio-ban lakik, hogy írjon, mert anyja súlyosan beteg és óhajtáná őt látni. Egyben felkérem a nagyérdemű közönséget arra, ha tudomásuk van Zányi István hollétéről, őt föntire figyelmeztetni, esetleg az Aradi Közlöny-t hollétéről értesíteni szíveskedjenek.

Cleveland, O. 1914. június 1. 3881

**Samuel C. Haas**

közjegyző.

**40 H.P. teherautomobil**

részére keresek helyben vagy vidéken tömegesebb fuvarozásokat minden elfogadható árban, esetleg kölcsönképen is átengedem vagy kedvező feltételek mellett is eladom.

3859

**Rubinstein Mór**

Arad, cs. kir. csapatok szállítmányozója.

Telefon 188.

**Következő****ujdonságok**

érkeztek

**KERPEL IZSÓ**

100,000 kötetes

**kölcsönkönyvtárába:**

Nereskovszky: Leonardó da Vinci, Szász Z.: Séták a függőkerékben, Lux T.: Küzdelem az étellel, Hajdu M.: Glead, Ujvári P.: Földanyánk lovagjai, Szini Gy.: Profán szerelem, Georges H.: Haladás és szegénység, Kisbán M.: A haldokló oroszán, Erdősi D.: Emberi írások, Keroul és Barré: Léni néni, Szikra: Csak egy bokor muskátli, Watanna O.: A japán csalószó, Deledda G.: A mi urunk, Krudy Gy.: Puder, Lakatos L.: A halhatatlan hercegnő, Dell E. M.: A sas utja, Benrimó és Hazeltón: A sárga kabát, Szomaházy I.: Prof. Villányi, Somlay K.: Pusztai szelek, Krudy Gy.: Palotai álmok, Barklay L. F.: Az esti dal, Bercek Á.: A figyelmes férj, Zsoldos L.: Paminó, Révész B.: Vonagló falvak, Schmittelné: Asszonyok, Gábor A.: Mit ütök itt a kávéházban? Földes I.: Vörös szegfű, Vértes J.: Intim dolgok Napoleon életéből, Gömbösné: Levelek hullása.

Némethen: Klinkovström: Der Doktor, Dunker D.: Morsch im Kern, Rasmussen E.: Schwester Ingeborg, Stratz R.: Stark wie die Mark, Watanna O.: Japanische Nachtigall, Herzog: Die Welt in Gold, Skowronnek R.: Das bischen Erde, Klinkowstroem: Die grosse Karriere, Foster: Droschke No. 44, Hofler C.: Der Lebende hat Recht, Croker B. M.: Waldkinder, Hauptmann G.: Atlantis, Voss T.: Die Tarantella der Carmelina, Hesse H.: Rosshäuser, Voss R.: Die Insel der schönen Menschen, Braun Lilly: Im Schatten der Titanen, Corday u. C.: Mit Luhsaugen, Zobelitz H.: Mit Masehall Vorwärts, Herzog R.: Es gibt ein Glück, Brandenfels H.: Der dumme Peter, Tovote H.: Mutter, Werder H.: Tiefer als der Tag gedacht, Melegari D.: Meine Töchter, Schnitzler: Das weite Land.

**Kölcsöndíj: havonként 1 korona  
40 fillér vagy kötetenként fizetve 10 fillér.**

Vidéki bérlők is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

**A zenemű-kölcsöntárba**

is meglepő szép

**ujdonságok érkeztek.**

Zenekölcsöntári díj havi 2 korona,  
vagy fizetenkint 20 fillér.

Legujabbak: Vince: Nem szeretem... Karácsonyi: Jut-e eszedbe...? s. b. Rubens A.: Napsugár-Isaszony, operett Vince: Léni néni Kassár: Ópium-dal, Chorin G.: Ejszéli tánc, Márkus: A pesti asszony, (En vég-ök a barátja a budai Blochaak) Kondor: A vén cigány, Sas: Szólka P. pl. operett, Szirmai: Ezüstpille operett.

**Egyes könyvek és egész könyvtárak vétele; könyvtárak kiegészítése és berendezése**

**KEPPEL IZSÓ,**

könyv-, zenemű- és papírkereskedése Araden.

182

Ö Cs. Kir. Fensége József Főherceg udvari szállítója.

**Szabó Albert**

ARAD, Andrassy-tér 16.

Városi és megyei telefon 239.

Megérkeztek a legjobb, legújabb kivitelű 6221

**jégszekrények.**

Legolcsóbb és legnagyobb raktár

Üveg, porcellán, lámpa, mennyaszonnyi kelengye, nászajándék, konyhafelszerelés, vendéglői- és kávéházi berendezések.

**Mélyen leszállított árak:**

Vizkészlet 1 korsó 6 pohárral ...	1.50
Borkészlet 1 palack 6 pohárral ...	1.40
Likörkészlet 1 palack 6 pohárral ...	1.—
12 drb. vizes pohár csiszolt üveg ...	1.40
12 „ boros pohár „ „ „ „ „ „ „	1.20
12 „ likörös pohár „ „ „ „ „ „ „	1.20
1 felszolgáló állvány 6 tányérral ...	1.20
1 cukortartó „ „ „ „ „ „ „	—40
1 felszolgáló tál 6 tányérral mély v. lapos „ „ „ „ „ „ „	1.20

**Porcellán edény, kárlsbádi gyártmány**

6 pár finom színes kávé- v. teacsésze „ „ „ „ „ „ „	3.—
6 személyes kávé- vagy teás-készlet modern forma aranyozva és festve „ „ „ „ „ „ „	7.50
6 személyes étkező-készlet 26 drb. csodaszép. forma aranyozva és festve „ „ „ „ „ „ „	14.50
1 remek szép angol mosdókészlet diszesen festve „ „ „ „ „ „ „	9.—
1 legújabb divatu porcellán mosdókészlet aranyozva és diszesen festve „ „ „ „ „ „ „	14.—
1 majolika tészta-tál 6 tányérral diszesen festve „ „ „ „ „ „ „	3.—

Alpaca evőeszközök eredeti gyár árjegyzék szerint.

Nagy választék villany- és légszeszcsillárakban. — Legjobb minőségű Wolfram izólámpák.

Képektervezések a legújabb kivitelben gyorsan készíttetnek.

Legnagyobb épület üvegezési vállalat.

# Dr. Mann-Szanatorium

## Arad, Kazinczy-utca 10. szám.

TELEFON SZÁM 532.

**Megnyilik július 15-én.**

A modern orvostudomány legszigorubb követelményeinek megfelelően berendezett gyógyintézet, mely fekvésénél fogva teljesen zajtalan, pormentes. Az összes betegszobák egy szép kertre nyílnak. Fedett és nyitott terrasse. Elsőrendű műtőterem, külön szülő-szoba, Röntgen-, vegyi- és mikroszkopiai laboratórium.

## Kezelő orvosát a beteg maga választja.

Állandó orvosi felügyelet. Mérsékelt árak. A sanatoriumba elme- és hevenyfertőző, továbbá chronikus betegségek folytán önmagukkal tehetetlené vált betegek (sinylődők) kivételével bármilyen — gyógykezelést igénylő — beteg vétetik fel. Előjegyzések a főlvétele július elsejétől. Felvilágosítással telefonon vagy levélileg készséggel szolgál **Dr. Mann Adolf.**

## Nyitór.

**Női** A Pozsonyi Kereskedelmi- és Iparkamarától fenntartott nyilvános, három évfolyamu **FELSŐKERESKEDELMI ISKOLA POZSONYBAN**  
Érettségi vizsgálat. Állásközvetítés. Internátus. Értékelést kívánatra küld: az igazgatósnak.

## MUSCHONG

# Buziás

### gyógyfürdője

A magyar Nauheim.

Temesmegye. Idény május 15- okt. 1.  
Természetes szénsavas-sósavas-rádiumforrásokkal. Elsőrangú gyógyhely páratlan hatással

### Szívbántalmaknál

szívizom- és billentyűbajoknál, a véredények elmeszesedésénél, ideges szívbántalmaknál, szívgyengeségnél,

### Női bajoknál

idült lobok, izzadmányok, méhbajoknál, hőszámvavaroknál, továbbá a vér megbotlásánál, **köszvény, rheuma,** idegbántalmaknál (tabes),

### Vese- és hólyagbajoknál

idült veselob, hólyaghurut, prostatibajok stb.

Természetes szénsavas-sósavas-rádiumfürdők. Moorfürdők. Hidrogén-gyógyintézet. Ivókúra. Röntgen és Zanderintézet. — Diétás konyha. Kitűnő ellátás. Mérsékelt árak. Hivatalos fürdőorvos és igazgató-őorvos: 3387

## Dr. Mahler Gyula

Fürdőorvosok: dr. Hasiagi Ferenc, dr. Porutiu Romulus, dr. Pataky Nándor, dr. Schopf József, dr. Sugar Rezső, dr. Glass Rezső, dr. Dian Miklós, dr. Borca Demeter, dr. Weisz Hormin.

Részlete: prospektussal és felvilágosításokkal szívesen szolgál a Fürdőigazgatóság, Buziásfürdő

## Fischer Mór

Arad, Andrassy-tér 25. sz.

Neuman-palota. V. és m telefon 568.

Legolcsóbb bevásárlási forrás, hol óriási választékban kaphatók a legújabb kivitelű kül- és belföldi üveg, porcellán készletek, petr. villanycsillárok, mosdók, prima aluminium konyhaberendezési cikkek, alpaca és alp. ezüst evőeszközök eredeti gyári árban lesznek eladva.

Valódi karlsbadi porcellánból:

6. sz. tea- vagy kávékészlet modern facon gyönyörű beégetett festéssel, aranyozással . . . . . Kor. 7.-tól

6. sz. ebédlő-készlet legújabb mintákkal, kézi festéssel, beégetett valódi aranyozással . . . . . Kor. 17.-

12. sz. étkezészet ugyanily kivitelben . . . . . Kor. 27.-

6 pár tea- v. kávécsésze finom izléses mintával, beégetett aranyozással . . . . . Kor. 3.-

Valódi kobaldszélű étkezészetekből óriási választék van, állandóan raktáron 12 szem. már . . . . . Kor. 90-től

Majolika mosdókészletek, modern különleges faconban . . . . . Kor. 7.60-tól

Kül- és belföldi üvegekészletekből állandóan óriási választék:

6 szem. 34 drb. gyönyörű esiszólással Kor. 13.-

Finom esiszolt vizes pohár darabja fill. —.12

Finom esiszolt boros pohár darabja fill. —.10

**Képeretezés legnagyobb választékban és legjutányosabban lesznek készítve, modern oval és gömbölyű keretek minden nagyságban és színben kaphatók. Üvegezést pontosan és legjutányosabban eszközölök.**

Világhírű „Rex“ patent befőttes üvegek és főzőfazekak egyedüli beszerzési forrása.

Legújabb képes árjegyzékem kívánatra ingyen és bérmentve küldöm. 3313

## Értesítés.

Tudatom a tisztelt közönséggel, hogy lakásomat az Asztalos Sándor-utca 5. szám alól **Deák Ferenc-u. 38. sz.** belső udvarba helyeztem át, hol je házikosztot úgy kihordásra, mint ottani étkezésre jutányos áron szolgálók.

Elfogadok alkalmi kifőzéseket lakodalmak-, estélyek-, uzsonnák rendezését elismert jó ízléssel.

Együttal igen tisztelt ismerős urhőgyeknek eddigi jóindulatú pártfogásukért köszönetet mondva, magamat továbbra is megtisztelő jóindulatukba ajánlva, vagyok kiváló tisztelettel: 3559

## Karmanovszkyné

### Róza, kifőzőné.

Az **Aradi Közlöny** apróhirdetési levelezőlapja, valamint az

**Aradi Nyomda Részv.-Társ.**

kiadásában megjelent **nyomatványok,**

(postakönyvek, tartozék-üvegtel zsebfüzet, ügyvédi nyomtatványok, stb) kaphatók

**Barna Béla** hírlap és hirdetési irodájában ARAD, Atzél Péter-utca 1 szám Zrínyi-utcal oldal. — Telefon szám 398.

64 C° hőfokával és radioaktivitásával rheumát, ischiát, izzadmányokat, csontlőréseket

Alkaiikus thermájával hurutokat, gyomor-, cukor- és vesebajokat

Jódtartalmu forrásával gyermekbetegségeket, alkati bajokat és ereimeszesedést

**páratlan eredménnyel gyógyít Lipik-fürdő**

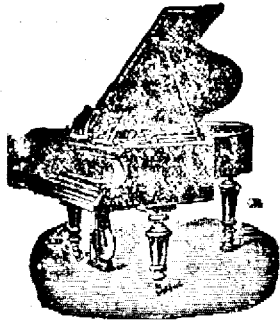
lvó-, fürdő- és iszapkurák, diétás konyha fürdőkkel egyesített penzio ends er.

Prospektust ingyen küld Lipik hév- és iszapfürdő igazgatósága.

# FAIX JACQUES

zongoraterme és készitési mihelye

Aradon, Batthyány-u. 35.



Allandó raktár Förster, Dörr, Rösler, Rudolf Stelzhammer, Hamburger, Lyra stb. elsőrendű gyárosok kitűnő új modelljeiből, valamint saját gyártmányu zongorák és harmonikumok nagy választékban. ◀ Javitások, hangolások szakszerű pontos kivitelben.

8840

Zongora kölcsön jutányos árért.

## APRÓ HIRDETÉSEK

### KÜLÖNFÉLE.

#### Kellemes

és tiszta erdei fenyőillat a leg-egészségesebb a szobalevegő fel-frissítésre és tisztításra. Egy üveg 70 fillér Házru Nestor drogeria és illatszer üzletében Arad. 3707

#### Egy üzlet

mosodának és két szoba butorral vagy anélkül Luther-utca 1. sz. kladó. 4012

#### Bármilyen

bádogos és vízvezetési munkát készít Diamant Jenő Arad, Weitzer János és Kazinczy-utca sarkán. 2991

#### Vegetal hajszesz

a legjobb, mely a haj hullást és korpa képződést gyorsan megszünteti. Ára 1 kor. kapható a Központi Drogeriában. 2201

#### Hehs-féle

Vasaschinabor. Szuverén szer vérszegénység, sápkor, szédülés a vérszegénységből eredő idegbajok, idegrohamok, étvágytalanság, gyomor-bántalmak, láz, általános gyengeség ellen páratlan vérképző és vérjavító, biztos óvszer malárikus fertőzések és infekciókból eredő megbetegedések ellen egy felnőtteknek, mint gyermekeknek. Ára 2 korona 40 fillér. Készíti: Hehs Vilmos gyógyszerháza Aradon, Batthyány-utca. 5180

#### India fogoseppék

a legmakacsabb fogfájást azonnal megszüntetik, ára 70 fillér. Főraktár Gutori Földes Kelemen gyógyszerháza és vegytudományi laboratóriuma Aradon. Összes készítménynek kaphatók Hehs Vilmos Batthyány-utcai gyógyszerházában.

15791, 16026, 16027, és 16029/1914.

### Hirdetmény.

Arad sz. kir. város háztartása, tisztí nyugdíj alapja, a kövezet-alap és szennyvíz-csatorna fenntartási alapok 1913. évi zárszámadásait és összes mellékleteit 1914. év június hó 28-tól azamatott 15 napra a főszámvevő hivatali helyiségében közsemlére kitenni rendeljük. Erről a város közönségét azzal értesítjük, hogy jogában áll azok adatai ellen esetleges észrevételeit az 1886. évi XXI. t. cz. 17. §. értelmében a f. évi augusztus havi közgyűlést megelőzőleg leg-ább 3 nappal a tanácshoz betérjeszteni.

Arad, 1914. június 27-én.

A városi tanács.

Aradi Ipar- és Népbank.

Ékszer-zálogosztály.

## Árverési hirdetmény.

1914. évi július hó 27-én délelőtt 9 órakor, az Aradi Ipar- és Népbank zálogosztályában a következő számú és 1914. évi május hó végéig lejárt **ékszer-, arany- és ezüst-tárgyak** alapszabályunk 46. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek azonnali készpénzfizetés mellett fognak elárvereztetni, u. m.:

14505 14618 15106 15316 15504 16343 16379 16599 16705 16718 16805  
16806 16855 17138 17147 17177 18024 18138 18218 18289 18338 18343  
18367 18645 18880 18909 19410 19639 19958 20108 20571 20647 20850  
21156 21175 21335 21529 21549 12 224 251 423 544 927 934 998 1089  
1329 1865 1469 1555 1637 1681 1722 1835 1892 2037 2058 2095 2140  
2218 2228 2312 2343 2548 2554 2594 2707 2806 2851 3177 3251 3294  
333 3345 3731 3826 3941 4112 4224 4338 4534 4539 4636 4677 4708  
4799 4845 4853 5076 5179 5204 5318 5343 5350 5374 5388 5396 5401  
5438 5606 5654 5793 5824 5924 6006 6093 6127 6171 6516 6539 6541  
6561 6583 6656 6702 6752 6841 6911 6917 6938 6962 6993 6997 7081  
7152 7184 7257 7288 7304 7320 7362 7434 7446 7469 7542 7570 7687  
7722 7735 7738 7865 7886 8088 8103 8106 és 8120 mely árveréshez a venni szándékozók ezennel tisztelettel meghívhatnak.

Arad, 1914. évi június hó 26-án.

4006

Az igazgatóság.

# GRAND CIRCUS

Schmidt M.

Aradon, a Béla-téren

Ma, vasárnap két nagy

## diszelőadás

és pedig délután 4 órakor mérsékelt hely-  
árakkal, este fél 9 órakor rendes hely-  
árakkal. Itt még nem látott világattrakciók. — Az  
összes művészek és művésznők fellépte.  
Saját zenekar.

4014

Holnap, hétfőn  
két nagy előadás.

## Opre-féle gőz- és kádfürdő Tököly-tér 1. sz.

Minden kényelemmel berendezve a nagyrabecsült közönség rendelkezésére áll.

### Gőzfürdő

férfiak részére reggel 5-től 1-ig,  
nők részére hétfő és péntek dél-  
után 2-től 6-ig.

Gőzfürdő bérletjegy 10 darab  
8 korona.

### Kádfürdő

(kabinfürdő) reggel 5 órától este  
10 óráig nyitva. 3877

## Keresek

augusztus 1-re egy ügyes fiatal

## segédet,

aki a rőfös, rövidáru, con-  
fectio és cipő-szakmában  
teljes jártassággal bír.

Csakis olyanok ajánlkozzanak,  
akik hasonló **vidéki** üzletben  
már alkalmazva voltak és a  
magyar, német és ro-  
mán nyelvet beszélnek.

## Drucker Simon

Honctő.

4016

## Wajdits György

„TURUL”  
gyógyszertárában

(Karolina-u. és Ferenc-tér  
sarak.)

az összes kül- és bel-  
földi különsségek és  
drogeria cikkek dro-  
geria árban kaphatók.

6948



## TARKASÁGOK.

Tábori Kornél anekdota gyűjteményében, a Vidám Könyvtárban két új kötet tréfa jelent meg Ravasz alakok és Rp. címmel. Ezekből valók az itt közölt vídamságok.

(Az elszegényedett asszony.) Báron tanárnak, a néhai hírneves sebésznek osztályára beállít egy vidéki dáma valami könnyebbfajta betegséggel. A tanárnak azonban sok dolga volt és így az asszisztense fogadta a hölgyet.

— Kérem nagysád, — mondta az asszisztens — a baj nem súlyos, a tanár ur még ma megfogja operálni.

— És az operáció ára?

Megalkudtak nagynehezzen száz koronában. Az asszisztens bekísérte a hölgyet a tanárhoz.

— Könnyű eset, — mondta röviden — száz korona.

Azzal kiment.

Negyedóra múlva hivatja Báron.

Parancsoljon.

— Kérem, — mondja a tanár — mikor ön most állt ide a folyosón, nem talált a földön száz koronát?

Elképedve felel az orvos:

— Nem.

— Mert ön nagysága önnel száz koronában alkudott meg és nekem meg azt mondja, hogy egy krajcárja sincs és ingyenoperációt kér. Nem történhetett másképen. minthogy öntől idejövet, a folyosón — szegényedett el . . .

A hölgy megértette a tréfát és kénytelen-keletlen, de leszurta a száz koronát.

(Az okos szisztéma.) Két börtönés a Szabadság-téren szembekerül egy koldussal. Az egyik ad a koldusnak két krajcárt, a másik zsebre dugott kezével tovább megy.

— Te nem szoktál a koldusnak adni soha? — kérdi az adakozó börtönés a szűkmarkutól.

— Dehogyan nem. Én nagyon jótékony ember vagyok. De a koldusokkal szemben van egy szisztémám és ezt a frátert már kitapasztaltam.

— És mi a szisztémád?

— Ha jön egy koldus elé, megkérdezem tőle: tud-e egy tízkoronást váltani? Ha nem tud: nem kap semmit, mert hiszem nincs aprópénzem, ha pedig tud: akkor pláne nem kap semmit, mert hiszem nincs rászorulva!

(Pesti pajtások.) Ez aztán a jellemző pesti história, igazi társadalmi adalék. Ilyesmit a legnagyobb társadalmi tudós se tudna kitalálni, ha például akarna karakterizálni szép fővárosunk társadalmi életét.

A Casino de Paris-ba jóval éjfél után belép negyedmagával egy fiatal országgyűlési képviselő. Jókedvűek, vidámak mind a négyen, egyikük karfogva megy még a helyiségben is a képviselővel.

Amint elhelyezkednek az asztalnál és megrendelik a pezsgőt, a képviselő a szomszédságtól észreveszi egy jó barátját, egy fővárosi ügyvédet. Amikor meglátja: fe'pattan, hozzásiet, üdvözlő és a füléhez hajolva suttogva megkérdi tőle:

— Mondd kérlek, az Isten áldjon meg, nem tudod véletlenül, hogy kik ezek az urak, akikkel együtt vagyok?

(A zongora.) Egy ur jelentkezik egy lakásban, amelynek bérlője hónapos szobát ad ki. Tetszik neki a szoba, az árát sem sokalja, aztán megkérdi:

— Van meguknak zongorájuk.

— Van.

— Hát ha a zongorát beállítják a szobába akkor kiviszem a szobát.

Megegyernek ebben. A zongorát még aznap beállítják a hónapos szobába. Másnap megkérdi a háziasszony a szobautól:

— Jól tud zongorázni az ur?

— Nem én — mondja ez vigan — éppenséggel nem tudok zongorázni, de ha a zongora a szobában áll, így legalább biztos vagyok afelől, hogy senki sem játszik rajta . . .

(A falusi doktor sorsa.) Orvostársaságban beszélték ezt a jellemző esetet.

Zivataros, pöcsék, esős időben, éjjel bekopogtat valaki a falusi doktor ajtaján.

— Tekintetes orvos ur — jelentkezik a kései látogató — a feleségem beteg . . . tessék jönni,

— Hol lakik?

— Lenn, a tanyám... félóra kocsin az egész...

Az orvos felcselekszik, befogat a kocsiába és megindul az emberrel a zivataros éjszakán. A zápor szakad a nyakukba, mellettük jobbról-balról csapkod a menykő.

Megérkeznek a tanyához. Az ember leszáll, előkotor a zsebéből egy forint husz krajcárt és átnyújtja a dokornak, mondván:

— Itt a négy hatos tiszteletdíj és a nyolchatos kocsi pénz... nem beteg ám a feleségem.

— Hát?

— Hát... nem akadt a faluban fuvaros, aki három pengőn alól idehozott volna ebben az átkozott időben. Az orvos ur meg elhozott egy forint huszért . . .

Szól és bement a házába.

## Steckenpferd- liliumtejszappan

Bergmann & Co. cégtől Tetschen a/Elbe.

egyre nagyobb kedveltségnek és elterjedtségnek örvendő szepülő ellen való elismert hatásánál fogva a bőr-és szépség gondozásában való fölülmulhatatlanságáért. Ezernyi elismerőlevél! Sok legnagyobb kitüntetés! Bevásárlásnál óvatosság! Ugyeljen nyomatékosan a Steckenpferd védőjegyre és a cég helyes nevére! Darabja 80 fillérért kapható gyógyszertárakban, drogériákban, illatszerüzletekben stb. Hasonlóképpen kitűnő Bergmann Manera liliumkrémje (70 fillér egy tubus) Kitűnő szernői kezek gondozására.

## Uj könyvek.

\* A Csongor és Tünde új kiadása. Vörösmarty szellemének ragyogóan bájos remeke, a Csongor és Tünde, új olcsó kiadásban jelent meg Radó Antal vállalatában, a Magyar Könyvtárban. A füzetet a Lampel R. (Wodianer F. és fiai) cég adta ki; ára 60 fillér.

\* Monsieur Parent. A modern irodalom Boccaccio-jának, Maupassantnak egy nálunk eddig teljesen ismeretlen hosszabb novellája jelent meg most magyar fordításban: a Monsieur Parent című elbeszélés, a nagy francia író legfinomabb, legmélyebb és legemberibb dolgainak egyike. A novellát Benedek Marcell fordította igen szépen s a Lampel R. (Wodianer F. és fiai) cég adta ki; ára 30 fillér.

\* Samuka fürdik. Samuka a Fidibusz népszerű Samukája — fürdik! Erről a szenzációról számol be a Fidibusz legújabb száma rendkívül mulatságos formában. A Fidibusz mindenütt kapható, és ára 16 fillér.

\* Az Érdekes Ujság előfizetési felhívása. Három tartalmas és izléeses kötet: Az „Erdekes Ujság” másfél évfolyamának kötött példánya jelzi Az „Erdekes Ujság” eddigi törekvéseit, eddigi sikereit. A legszebb legérdekesebb és a legaktuálisabb képek mindenkor „Az Érdekes Ujság”-ban találhatók. „Az Érdekes Ujság” gyors népszerűségéhez mellékletei is hozzájárultak. Legújabbban a mellékletek sorozata kibővíült „Az Érdekes Ujság Háziorvosá”-val. Az „Erdekes Ujság” fokozott buzgósággal gazdagítja kedvezményeinek sorozatát is. A lap technikai kiállítását tekintetében pedig fölveszi a versenyt a külföld legelőkelőbb képes lapjaival és a legrövidebb időn belül olyan művészi nyomású ujságot ad a közönség kezébe, aminő a legnagyobb külföldi nemzetek ujságírásában is kevés akad. „Az Érdekes Ujság” előfizetési ára 1/4 évre 2.80 K, 1/2 évre 5.60, egész évre 11.20 K. A kiadóhivatal V., Váci-körut 78. alatt van. 24

\* A Hét. Kis József hetilapjára A HÉT-re július elsején új előfizetés nyílik. A HÉT minden száma eredeti verseket, érdekes regényt, novellát ad, a hét irodalmi, társadalmi, politikai eseményeit a magyar publicistika legkitűnőbb munkásai glosszálják, színházi, irodalmi, művészeti cikkei nemcsak finom reflexzei de irónyító is a magyar kulturéletnek s minden számot az Innen Onnan, Toll és Tör rovat finom pengőjű reflexzei tarkítanak. A Hét előfizetési ára fél évre 10 korona, negyed évre 5 korona. Az új előfizetőknek, akik július elsejétől kezdve rendelik meg a lapot, a kiadóhivatal ingyen megküldi A Hét rendkívül érdekes tartalmu jubilaris számát.

\* Felvidéki históriák. Tarczal György mai íróink közt egyik legkiválóbb művelője a történelmi novellának. Most megjelent novella-gyűjteménye, melyet Radó Antal kitűnő vállalat, a Magyar Könyvtár adott ki Felvidéki históriák címmel, mutatja be a kassai, bártfai, szepességi polgárok életét. Hét novella van a füzetben, melyet a Lampel R. (Wodianer F. és fiai) cég adott ki; ára 30 fillér.

\* Vidám könyvtár. Egyszerre két új füzet jelent meg a nívós Vidám Könyvtár-ból, amelyet Tábori Kornél szerkeszt a legkiválóbb magyar írók közreműködésével. Az egyiknek címe: Ravasz alakok s ebben 54 humoros apróság van. A második füzet: Rp. 50 vig eset orvosokról és páciensekről. A két könyvecske szerzői: Bródy Miksa, Pásztor Árpád, Szini Gyula, Szomaházy István és Tábori Kornél. A Vidám Könyvtár eddigi 22 füzet 40 fillérével kapható a jobb könyvesboltokban, trafikokban és az összes nagyobb vasuti állomásokon is.

\* Világkönyvtár. E vállalat legújabb, most megjelent kötete Wagner Richard. Művészet és forradalom. Fordították Gy. Alexander Erzsébet és Radvány Ernő. Wagner Richard legjelentősebb és legmélyebb elméleti írásait adja ez a könyv. A Wagner művészetét szeretők vagy megérteni akarók nagy seregének valóságos Wagner-breváriuma lehet ez a könyv. A Világkönyvtár egy-egy kötete tartós vászonkötésben 1 korona és 90 fillérbe kerül és minden könyvkereskedésben kapható.

\* A „Tözsdevilág” júniusi-júliusi száma a szokott előkelő tartalommal jelent meg Dr. Frankl Pál budapesti ügyvéd szerkesztésében. Reiditzer Miksa a gabonahatáridő jogosultságát védi az agrár támadásokkal szemben. Kovács Sebestyén Aladár műegyetemi tanár a budapesti kereskedelmi és ipari kikötő tervét ismereteli behatóan és Dr. Horovitz Sándor a bécsi tőzsde főtitkára az osztrák tőzsdebiróságok szervezetét ismerteti. Nemes Ernő tőzsde-titkár tőzsdebirósági kiskatét közöl stb. Kimerítő és tanulságos közlemények ismertetik továbbá az elmúlt hónap bel- és külföldi közgazdasági életét és a tőzsdebiróságok joggyakorlatát. A „Tözsdevilág” előfizetési ára egész évre 14 korona. Kiadóhivatala Budapest, V., Csáky-u. 5.

## Nyílttér.

# Gulliver

A prima  
kaucsuk  
cipősarok

kaucsuk sarkok  
királyi



származás, szel. kacsukból készült.

# Szent László (Püspök) hévviz-gyógyfűdő

Nagyvárad mellett, DANTS ISTVÁN fürdőbérleti kezelése alatt.

Kényelmes közlekedés. Vasúton Nagyváradtól fél, kocsi 1/2 órai távolságban. Május—augusztus hónapokban naponta 12, vasárnap és ünnepnapokon 16 vonat közlekedik Nagyváraddal. A vasúti állomás a fürdőtelepen van.

Az európai hírn 41°C. meleg természetes hévviz javalva van: az ízületi és izmok csontos bántalmánál, idült a kütönösen savas ízületi loboknál, csonttörések és különösen visszamaradt vastagodásoknál, köszvényes és annak különböző alakjainál; idegbajoknál, melyek rheumatikus alapon keletkeztek (ischiasnál); különböző bőrbajoknál, végrenői bajoknál; belsőleg: heveny és idült gyomorbántalmaknál, májbajoknál, és vesekövek esetében. Állandó fürdőorvos: dr. Nagy Ignác.

A különböző igények szerint berendezett nagyszámu szobák napi ára 1 kor. 60 l. és 8 kor. között váltakozik. Gyógyterem (kúraalon) hírlapokkal, zongora, könyvtár és tekeasztallal. Terraszok szép kilátással. Étterem, cukrászda, sétahelyek a fürdőtelepen és a mellette elterülő őserdőben. Az erdőben jó tekepálya és Lawn-Tennis.

Öt útkörfürdő és tizenhárom kádürdőn kívül másfürdő is vannak rendszeresítve. Újjonnan épült uszoda uszástaniussal és homok-kurával. Fürdők 40 fillértől 2 kor. 40 fillérig. Előrendű, kitűnő menükar. — Telefon-összeköttetés Nagyváraddal. — Villany-világítás. A legszébb kiránduló és szórakozási hely. Konyha és vendéglő a bérleti saját vezetése mellett. — Prospektust kívánatra küld a fürdőigazgatónag. 9279

Telefon 12-83.

## Stiller József cs. és kir. kizár. azab. Alapított 1878-ban. Jégészkegyárja

csakis: Budapest, VII., Kazinczy-utca 6/B. sz.

(ezelőtt: Nagydífa-utca 22. sz. és Wesselényi-utca sarok.) Ajánlja kitűnő gyártmányait, mindennemű jégészkegyekben, sörkimerő készülékekben, fagyaitreszorvolrokkban, borkimerő-esszalekben, stb., stb.



Jutányos gyári árak!  
Árjegyek ingyen és bérmentve. 9202

# Bőrtisztítálatanságok

mint bőrtka (Mitesser) pattanás zsiros nyers és érdes bőrt eltávolít **Pinosol**

melynek gyógyító részei kátránytól vannak elkülönítve az illatos festés és ragadó részeketől megszabadít, tartalmaz és a grazi derma ologiai kli nika megfigyelése szerint leghathatóság, mint a hivatalos kátrányfőlék.

Legelő szerűbb a folyékony Pinosol szapannak használata (üvegenként 1.— és 2.50 kor.) Hosszu ideig tart.

Aki szokása szerint szilárd szappant kedvel használjon Pinosol-szap pant 5% (90 fill) — Pinosol-boraxszappant (80 fill.) vagy Pinosol-kéntej-szappant (K. 1.—). — Bőrbajok és kiütések ellen ajánlják az orvosok a 10%-os szilárd Pinosol-szappant és Pinosol-kénszappant (K. 1.—). — Bővebbet a szappanhoz mellékelt prospektusban. — Fej mosáshoz hajhullás, korpa stb. ellen legjobb szolgálatot tesz a folyékony Pinosol-hajszappan üvegekben 1.— és 2.50 kor. (Tartós-készlet).

Kapható gyógyszertárakban, drogeriákban és illatszerüzletekben.

Pinosolverke G. Hell & Comp. Troppau Wien, I., Helfstorferstrasse 11/13. 2895

Lerakatok Aradon: Földes Kelemen, Hehs Vilmos gyógyszertárakban és Hansu Nestor, Török Andor és Társa, Vojtek és Welsz, drogeriákban.



**Eredeti**  
**Mayfarth-féle**  
törvényileg védett  
**„HERKULES“**  
bor- és gyümölcs-sajtók.

Elsőrendű gyártmány. — Víznyomású bor- és gyümölcs-sajtók. Felül nem mult! — Szőlő és gyümölcs-örlők, szűretelő berendezések.

**Mayfarth Ph. és Tsa**  
gazdasági gépgyár  
Bécs (Wien) II. Taborstrasse 71.  
Különleges gyártás sajtók és borászati készülékek számára. 2851

Árjegyzékek ingyen. Képviselek kerestetnek.

Ó cs. és Apost. kir. Felségének legfelső felhatalmazása folytán **30. cs. és kir. államsorsjáték.**  
A közös katonai jótékony célokra szánt sorsjáték 21.146 készpénz nyereményt tartalmaz, 625.000 korona összértékben. A főnyeremény 200.000 kor. A húzás 1914. július 2-án fog megtartatni. Egy sorsjegynek ára 4 kor.  
Sorsjegyek Wienben a jótékony célu sorsjátékok osztályánál, III. Vordere Zollamtstrasse 5. az. a. továbbá a lottogyűjtődékben, dohánytőzsdékben, adó-, posta-, távirtdahivataloknál, vasúti állomásokon és váltóüzletekben stb. kaphatók. Játéktervek sorsjegyvétők részére ingyen adatnak ki. A sorsjegyek portóm. küldetnek szét. A cs. és kir. államsorsjáték vezérigazgatójától. (Jótékony célu sorsjáték osztálya.) 9567

# Menetrend.

<b>Arad—Brád.</b>												
Arad	Ind.	505	552	622	653	854	1158	1240	256	420	500	709
Ujszentanna			640				1238					
Pankota			631									
Borossebes												
Honczd			411			1247						
Brád	Érk.	655		1138	218			741	911	707		1000
<b>Brád—Arad.</b>												
Brád	Ind.		403	730			936		137		430	
Honczd			325	556								
Borossebes												
Pankota												
Ujszentanna						736		1010				715
Arad	Érk.	652	727	1034	848	131	815	350	1134	624	748	845
<b>Ujszentanna—Kétegyháza.</b>												
Ujszentanna	Ind.		643	942		1242		857		606		809
Kétegyháza	Érk.		815	1111		224		541		747		952
<b>Kétegyháza—Ujszentanna.</b>												
Kétegyháza	Ind.		405	538		750		1047		801		624
Ujszentanna	Érk.		554	725		923		1233		443		753
<b>Borossebes—Menyházafürdő.</b>												
Borossebes	Ind.	1018	csak ünnep- és vasárnap 1245		naponta 640							
Menyházafürdő	Érk.	1133	VI/1—VIII/31-ig 152		VI/1—VIII/31-ig 747							
<b>Menyházafürdő—Borossebes.</b>												
Menyházafürdő	Ind.	naponta 512		225		csak ünnep- és vasárnap 524						
Borossebes	Érk.	VI/1—VIII/31-ig 615		350		VI/1—VIII/31-ig 630						

A vastag számok a gyorsmotor-, a rendes számok a motoros-, a dült számok a személyvonatokat jelzik.

# Figyelmeztetés!

Miután az „Aradi Ibolya Crème“-met

utóbbi időben utánózták, hogy a nagyérdemű hölgyközönséget a félrevezetéstől megóvjam, az

# „Ibolya Crème“

elnevezéshez a „DORÉ“ szót is csatoltam. — Saját érdekében tessék csakis oly Ibolya Crémet vásárolni, melyen az

# „Ibolya Doré Crème“

felírás látható. Ára 1 tégelynek 1 korona. Kapható a készítőnél:

# HAJÓS ÁRPÁD

gyógyszertárában Arad, Andrassy-tér 22. sz. továbbá Berger Gyula, Földes Kelemen, Hehs Vilmos, Kárpáti János, Ring Lajos és Vojtek Kálmán urak gyógyszertárában; valamint Vojtek és Welsz, Hansu Nestor és Török Andor és Társa urak drogériájában. 10

# Divatos Fűzők és különlegességek

ugy készen, mint  
méret után a leg-  
jobbak készülnek  
721

**Pilcz Irma**  
fűzőkészítőnél  
Arad, Deák Ferenc-u. 6. sz.

A szépségápolás titka a használandó  
szépitő szerek helyes megválasz-  
tása! Ime ez az oka miért oly kedvelt

**Rozsnyay Serail arckenőcse**  
**Rozsnyay Serail krémje.**

Mindkettő kipróbált jó hatású készit-  
mény. 1 tégely kenőcs 1 korona 40 fill-  
lér. 1 tégely krém 1 korona

**Szines arcpороk!!!**

Próbadoboz 50 fillér! Kék, zöld, lila,  
testszin, sárga, barna Színházi vagy este  
kávéházi világításnál csodás hatása.

Kapható: 1845

**Rozsnyay Mátyás** gyógy-  
szertárában Arad, Szabadság-tér.

# Hehs-féle Vasaschinabor.

Szuverén szer vérszegénység, sápkor, szédülés  
a vérszegénységből eredő idegbajok, idegroha-  
mok, étvágytalanság, gyomorbántalmak, láz, ál-  
talanos gyöngeség ellen páratlan vérképző és  
vérjavító, biztos óvszer malárikus fertőzések és  
infekciókból eredő megbetegedések ellen ugy  
felnőtteknek, mint gyermekeknek. Ára 2 ko-  
rona 40 fillér. — Készíti:

## HEHS VILMOS

gyógyszertára 5187

A R A D O N, Batthyány-utca.

# Hatóságilag engedélyezett végeladás.

**Arany, ezüst ékszerek, órák, drágakö-  
vek minden elfogadható árban üzlet  
megszüntetése végett kiárúsítatnak.  
A berendezés olcsón eladó.**

**Farkas Streicher J. Arad, Tököly-tér 1.**

# KNAPP SÁNDOR

kelmefestő, vegytisztító és fehérnemű gőzmosó intézete, ARAD. Intézet: MAGYAR-  
UTCA 26. szám alatt. Felvételi üzlet: WEITZER- és KAZINCZY-UTCA sarkán.  
(A főpostával szemben.) Vidéki megbízásokat gyorsan és pontosan eszközölk.

Modern ruhafestés legújabb divatsz-  
nekre, minta után. — Ruhatisztítás ve-  
gyileg, száraz uton. — Továbbá osipke-  
és szövet-függöny, szőrme, szőnyeg,  
butor-szövet, kézimunkák, keztyűk stb.  
stb. tisztítása és festése. — Több  
évi külföldi gyakorlat. 6541

**Kalmár József**  
villanyszerelő  
Arad, Salacz-utca 2. sz.  
Telefon 242. Telefon 242.

**Ajánlja**

**Költözködők figyelmébe:**  
villanyos világítási berendezéseket,  
villanyos csengő- és telefon be-  
rendezéseket s minden e szak-  
mába vágó munkát. Pontos és  
gyors munka. 461

**Raktáron tart:**

Villanyos csillárokat, villanyos fő-  
szedényeket, villanyos vasalókat,  
villanyos hajszűtő vasakat, Wolfram  
lámpákat és mindennemű villa-  
nyos cikkeket. 461

A volt

**Sakkszövetség**

és 3954

**lengyelclub**

**fényes berendezése**

többek között baccarat-asztal,  
kártya-asztalok, uri szobák, bőr-  
butorok, festmények, csillárok,  
szőnyegek, stb. stb. **egészben**  
**vagy darabonként is eladó.**  
A helyiség részenként,  
garzon lakás, üzlet vagy iroda  
részére azonnalra kiadó. Buda-  
pest, Andrassy-ut 35. I. emelet.

ALAPÍTOTT 1889-BEN

**Várhoz László**

uri és női cipész Arad, Weitzer Já-  
nos-utca 2. szám. (Minorita-palota.)

2071

A n. é. közönség szíves tudomá-  
sára hozom, hogy a nyári időnyre  
már megérkeztek a bőrkülönleges-  
ségek. Elvállalok a legújabb divat  
szerint férfi-, női- és gyer-  
mekcipők készítését, valamint  
Orthopéd-cipőket fájós lábakra. —  
Megrendelések 48 óra alatt csak  
közöltetnek. Viisszamaradt cipők ju-  
tányos áron kaphatók. Becses párt-  
fogást kér a legmélyebb tisztelettel

**VARHOL LASZLÓ,**  
a legesi konzervárad tisztikardnak asszisztója

**Automobil**

24 HP Puch gyárt-  
mányu jó karban

**eladó.**

Ára 6500 korona.

Bővebbet 3908

**Fleischmann Lipót**

Budapest, VII., Holló-utca H. sz.

1914. évi 2519. sz.

**Tüzifa eladása.**

(Vasut állomás melletti raktárban.)

A tótvárad m. kir. erdőgondnokság soborsini faraktárában kész-  
letezett összesen 1885 úrköbméter különböző választéku kemény tűzifa  
zárt írásbeli versenytárgyalás útján fog eladni.

Az ajánlatok folyó évi július hó 15-én déli 12 óráig nyújthatók  
be az alólrít m. kir. főerdőhivatalnál, hol azok július hó 16-án d. e.  
9 órákor fognak nyilvánosan felbontatni.

Részletes adatok, versenytárgyalási egyttal szerződési feltételek,  
valamint ajánlati űrlap és boríték az alólrít m. kir. főerdőhivatalnál,  
valamint a tótvárad m. kir. erdőgondnokságnál díjmentesen szerez-  
hetők be.

Lippa, 1914. évi június hó.

8964

M. kir. főerdőhivatal.

15977—1914. kh. sz.

**Vásári hirdetés.**

Arad szab. kir. városban az idel nyári országos vásár folyó évi  
július 3-ától bezárólag július 7-ikéig fog megtartatni. Az állatvásár a  
Birkás dűllőben lévő új vásártéren július hó 3., 4. és 5-én tartatik és  
arra július hó 3-án reggel 4 órától kezdve, az Aradon járványosan  
fellépett száj- és körömfájás betegség folytán csak lovak és levágásra  
szánt sertések hajthatók fel. A sertések Arad város területéről vagy  
területére, lábon vagy lófogatu kocsin, más községekből vagy más  
községbe, kizárólag lófogatu kocsin.

A zárlat tartama alatt az aradi hetiplacok vagy vásárokról ser-  
téseket csakis Arad város területére és Aradvármegye területén fekvő  
községekbe szabad lófogatu kocsin elszállítani, ellenben más törvény-  
hatóság területére avagy Horvát-Szalvon országokba, Bosznia és Her-  
cegovinába, Ausztriába és a vámkülföldre külön ministeri engedély  
nélkül elszállítani tilos.

A vásártérre vezető utirányok:

A Gróf Károlyi Gyula hid felől érkezők részére: Bockó, Asztalos  
Sándor-utca, Szabadság-tér, Vörösmarthy-, Deák Ferenc-, Fábán-,  
Batthyány-, Kossuth-, Vécsey-, és Kasza-utcák.

A Pécskai- és Kürtösi-uton érkezők részére: Pécskai-ut, Fasor-,  
Kossuth-, és Vágóhid-utca.

A Nagyvárad- és grf. Tisza István-ut felől érkezők részére:  
Nagyvárad-, grf. Tisza István ut, Boros Béni-tér, Karolina-, Varjassy  
Vöze-ut, Kossuth-, és Vágóhid-utca.

Arad, 1914 június hó 25.

Greén Nándor s. k.

főkapitány.

**Figyelmeztetés.**

Az elkerített lóvásártérre is szabad szekérbe fogott lovat be-  
vinni, de csak akkor, ha a szekérbe fogott lovak is szabályszerű  
marhalevéllal vannak ellátva.

Aki a szekérbe fogott lovakat nem szándékozik az elkerített állat-  
vásárra bevinni, marhalevél nélkül is bejöhethet a külön kijelölt helyre.

Van szerencsénk értesíteni, hogy **HELACIT** elne-  
vezés alatt egy új készítményt hozunk forgalomba, mely  
a bőrtkát (mitesser) van hivatva gyorsan és sikeresen  
elmulasztani.

A **HELACIT** különösen ajánlatos zsíros, fényes,  
izzadó arc bőrű egyéneknek, de használhatja bárki is  
estély, séta stb. előtt.

A **HELACIT**-ből keveset gyapottra vagy rongyra  
öntünk és azzal arcunkat letöröljük.

Mindenkit meg fog lepni az a csodás hatás, ame-  
lyet a **HELACIT** azon percben előidéz. Az arc olyan  
lesz, mintha valami lehető finomságu harmattal (a gyü-  
mölcs hamvához hasonló) volna bevonva.

Atkák pár napi használat után elmúlnak.

Ára 1 korona.

**Dr. Földes és Hehs**

pipere-szappan- és vegyészeti gyára Aradon.

Kapható:

**Földes Kelemen és Hehs Vilmos**

gyógyszertárában.

1224

**Lengyel Gyula,**

műlakatos,

épület és vasszerkezeti műhelye

**ARAD,**

Deák Ferencz-utca 38.

Tanulók felvétetnek. 3844

**Értesitem**

a nagyérdemű közönséget, hogy a  
mai naptól fogva üzletemben a  
husokat a következő árakban áru-  
sítom:

**Sertéshus:**

Karaj kilója . . . . . 1.80 K.  
Főlsár, comb . . . . . 1.60 K.  
Tarja, lapocka, oldalas 1.52 K.  
Zsir és hajt . . . . . 1.52 K.  
Zsir szalona . . . . . 1.40 K.  
Kolbász friss . . . . . 1.80 K.

Szíves pártfogást kér

**Varga Kálmán**

hentes, Tökölly tér 7. szám.

Telefon 595.

Költözködők figyelmébe.

Ajánljuk nagy választéku jól be-  
rendezett modern villanycsill-  
lárainkat, ugyisintén elvál-  
lalunk villamos és gázcsil-  
lárok átszerelését leg-  
gyorsabban és legjutá-  
nyosabban. Szíves  
megkereséseket  
kérünk:

**Pálincás Lajos és Társa**

villanyműszerészek 1200

Arad, Deák Ferenc-utca 7.

3851—1914. p. m.

**Hirdetmény.**

Arad sz. kir. város törvényha-  
tóságánál üresedésben lévő a XI.  
fizetési osztályba beosztott évi  
1400 kor. fizetés, 200 kor. városi  
pótlék, 640 kor. lakáspénz és évi  
240 kor. ruhaátalánnyal javadal  
mazott rendőrségédtiszt állásra  
pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, kik ezen  
állást elnyerni óhajtnak, hogy kép-  
zettségüket igazoló okmányukkal  
másutt netán eltöltött szolgálati  
idejüket igazoló bizonyítványalk-  
kal és nem a város szolgáltatában  
állók egészségi állapotukat igazoló  
orvosi bizonyítvánnyal, ellátott  
pályázati kérelmeiket méltóságos  
Báró Urbán Iván főispán urhoz  
címezve hivatalomba folyó év ju-  
nius hó 30-án déli 12 óráig nyúj-  
tásuk be.

Az állás főispáni kinevezés ut-  
ján fog betöltetni.

Arad, 1914. június 17-én.

Varjassy  
polgármester.

## Biztos megélhetés Ujvidéken.

A vasutállomás közvetlen közelében, szilárdan épült házam, melynek kertje az állomásra nyílik, a házban jól bevezetett dohánykisáruda és korlátolt italméréssel kapcsolatos fűszerkereskedés van, kényelmes szép lakás, pince, raktár és mellékhelyiségek, mindezt tuladott életkorom miatt 14000 koronáért

## átadom. eladom

Vevőknek csak 9000 koronát kell lefizetni, 5000 koronával maradhat adós. Olyan vevő, ki a Budapest, Wien és külföld más városaiban a híres ujvidéki élelmicikkek és gyümölcszállítással foglalkozni akar, rövid idő alatt vagyont szerezhet. 3960

## Létics Gábor Ujvidéken. Kameniozi-ut 29. sz.

## A kisjenői főhercegi uradalom

mintegy 50 kat. holdnyi gyümölcsösének termése — **alma és szilva** —

## eladó.

A termés letakarítása a vevő feladata. —

Ajánlatok az uradalmi felügyelőséghez Kisjenőre címezendők. 8924

## Aradi Kőszén és Kokszt Forgalmi vállalat Arad, Andrassy-tér 20. sz.

Városi és megyei telefon 987. sz.

Szállít közvetlen a bányákból cséplésre, gőzsztásra és iparüzemek részére elsőrendű magyar Hungária Környei, Aninai, Karwini és Porosz kőszéneket a legjutányosabb árban.

Magyar szén, Porosz szén,  
Porosz kokszt, Porosz kovacsztén,  
Bükkfasztén.

Kérjük ajánlattételre cégünket felszólítani. Kiváló tisztelettel  
Aradi Kőszén és Kokszt Forgalmi vállalat

## Konstantinápolyi kenyér- sütő-vállalat.

Tisztelettel értesítem Aradváros közönségét, hogy f. hó 23 án Deák Ferenc-uton 18 sz. alatt egy jól berendezett

## Komlóskenyér sütődét és elárusító üzletet

nyitottam, hol naponta kétszer, u. m. reggel 8 és d. u. 2 órakor frissen sült komlóskenyér, mely nem savanyodik, nem penészedik és íze kitűnő, áll a m. t. vevőközönség rendelkezésére.

## Viszontelárusítóknak kedvezmény

Sütésre kenyeret elfogadok reggel 8 és délután 2 órakor.

## Kahreman Omer, pékmester.

## Uj, biztosan ható patkányirtó szer!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség b. figyelmét felhívni patkány- és más kártékony állatok irtására feltalált és biztosan ható irtószeremre.

Szerem feltétlenül biztos hatású és kérem erről egy próbacsomag által meggyőződni.

Egy próbacsomag ára, mely 25 patkány kiirtására elegendő egy korona.

Vidéki megrendeléseket azonnal eszközölöm. A patkányirtást kívánatra személyesen végzem.

Ugyancsak kapható poloska- és svábbogár irtószer is.

## Uhereozky Géza

kárpitos Arad, Lázár Vilmos-utca  
(Avarfy-ház.) 8777

## Valódi brünni szövetek

az 1914. évi tavaszi és nyári idényre

Egy szelvény 3. 10 m. hosszú teljes férfiruhához (kabát, nadrág, és mellény) elegendő, csak	{ szelvény 7 kor. szelvény 10 kor. szelvény 15 kor. szelvény 17 kor. szelvény 20 kor.
---------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------

Egy szelvényt feleke szalonruhához 20.- K-nt, szintegy felöltőszövetet, turistalódent, seiyemkarnant, női kosztüm szöveteket stb. gyári áron káld, mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár

## Siegel-Imhof Brünn.

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetszükségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentősök. Szabott, legolcsóbb árak. Országos vásárlások. Mintahű, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss árban

9461

## Veszek

vagy más tárgyakra átcserelek: zálogéudiákat, tört aranyat és ezüstöt, gyémántot és briliáns tárgyakat

## Deutsch Izidor

órák és ékszerész

Weltzer J.-utca, Minorita-palota

Telefon 438. szám. 2038

Arad legnagyobb óra- és ékszer-  
raktára. Olcsó bevásárlási forrás.

## Költözők

figyelmébe!

Villamos világítási berendezéseket csillárokkal együtt, kedvező feltételek mellett szerel és szállít 3361

## Koch Dániel

Arad, Deák Ferenc-utca 42. sz.

## A Tavaszi erős napsugarak és szelek ellen

arc- és kézbőrnek megvédésére a leg-  
hasznosabb az általános közkeveltségű

eredeti Kárpáti-féle

## Benzoe Creme

Ara 1 Kor.

## és Benzoe Tejszappan

Ara 70 fillér,

a mely szeplőket, arcfoltokat és minden  
arc tisztátanságot az arcról meglepő  
gyorsan letisztít.

Készíti és postán szétküldi

## Kárpáti János

gyógyszertára

## Arad, Boros Béni-tér 15. sz.

6 Kor. értékű rendelésnél postaköltség  
nem számíttatik fel. 7031

# Figyelem kereskedők!

Telefon 969.

Kérjen árajánlatot.

2647

**50%-ot** takarít meg, ha cipőkrém rendelmenyét

Fedóra cipőkrémgyárból szerzi be. Arad, Árpád-tér 3. szám.

**500 koronát** fizetnek annak, ki **Bartilla**-fogvizetnek használata mellett, üvegje **80 fill.** valaha ismét fogfájást kap, vagy a szája büzik **Bartilla A. örökösél**, (E. Winkler) Wien X., Göethe-gasse 7. — Kapható **Aradon** minden gyógyszerárban, különösen **Földes Kelemennél**, Deák Ferenc-utca 11. sz. és **Vojtek és Weisz**. Kérjünk mindenütt határozottan **Bartilla-féle** fogvizet. Hamisítványok feljelentői jól díjaztatnak. 3659

Az „Orsovai halhoz”.  
Legnagyobb hal kivitele

**Luttwák József**

déli gyümölcs és magyar termények kivitele

**Asztalos Sándor-utca 8. szám**  
(volt Spielmann ház) saját ház.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szíves tudomására hozni, hogy napoként friss dunai halak érkeznek **Asztalos Sándor-utca 8. szám** alatt levő üzletembe. Minden csütörtökön nagy hal szállomány érkezik a legkitünőbb elvén halakból. **Julius és augusztus** hónapokban a piacon nem árultak halakat, csupán üzletemben, miért is kérem a nagyérdemű közönséget, hogy aki jó halat akar venni, az halszükségletét csakis üzletemben szíveskedjék beszerezni, hol a legkitünőbb elvén halak olcsóbban mint a piacon szerzhetők be.

Egy liter a 300-as legfinomabb citrom 8 kor. 50 fillér, darabonként a boltban legszébb 4 fillér, kisebb 6 drb. 20 fill. Egy liter legfinomabb szilvrium, törköly, állás, likör és mindennemű szesz 2 kor. Egy üveg jégbehűtött kőbányai sör 34 fill. Egy liter menesi bor 1 kor.

Gyümölcs, gazdasági és mindennemű szállításhoz megfelelő kosarak bármilyen mennyiségben jutányos áron kaphatók. Kitünő minőségű orthodox kóser virsli és felvágott kapható.

Földbirtokos urak szíves figyelmét felhívom, hogy kivitelképes finom gyümölcsüket legmagasabb napi áron megveszem. Vidéki rendeléseket legpontosabban eszközlök.

A n. é. közönség szíves támogatását kéri,  
2861  
kiváló tisztelettel:

**Luttwák József.**

## Ablakredők

Valódi amerikai önműködő ablakredőnyök gyári raktára.

## Gyermek-kocsik

nagy választékban.

**Zimmermann Ignác**

norinbergi, díszmű- és játéktáru üzletében 1861

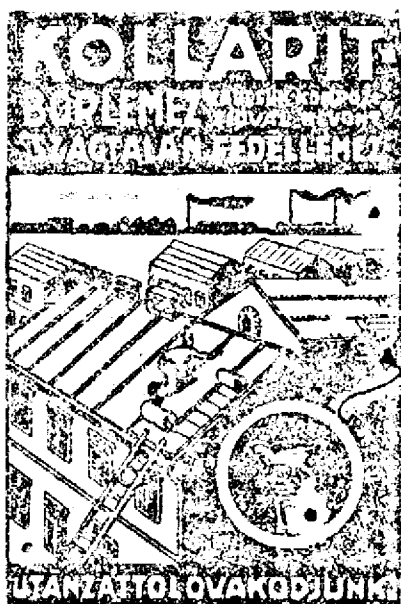
**Arad, Szabadság-tér 21.**



### Ideggyöngye férfiak

kérjenek ezen baj azonnali megszüntetését tárgyaló ismertetést. 40 fillér postabélyeg csatolása mellett. Nem belsőleg beveendő gyógyszer. Cim 2325

„NOVA MECHANIKA 115”  
Budapest — Főposta — Flókbérlet 40.



## KOLLARIT BÖRLEMEZ

kaucsuk-compositióval bevont ruganyos viharbiztos és időtálló SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ

A jelenkor legjobb TETŐ FEDŐLEMEZE. VÉGTELENÜL TARTÓS. Régi zsindeletetők átfedésére kiválóan alkalmas. Sem mázolni, sem meszővel bekenni nem kell. Kapható Aradon: **Braun N. A.** festékkereskedőnél és Csermőn: **Hacker Sándor**, fakereskedőnél. 9258

## Vizellátási telepet

épít városoknak, faluknak, birtokoknak, villáknak, gyáraknak, kerteknek, stb. mint különlegességét

**Első morva Vizvezeték és Szivattyutelep Részvénytársaság** ANT. KUNZ

9412 **Mährisch Weisz-kirchen.**  
Előnyös információk rendelkezésre állanak.

## Az eredeti „Dr. Aschenbrandt”-féle Bordóipor és Rézkénpor

a legkitünőbb anyag a szőlőlevél-, illetve a fűrt peronosporája valamint a lisztharmat ellen.

### Ovakodjunk az értéktelen utánzatoktól!

Csakis olyan csomagokat kell elfogadni, melyeken a **Dr. Aschenbrandt-féle** név és védjegy ki van téve. A bordóipor ára 100 kg.-ként 62.— K., a rézkénpor ára 47.— K. 50 kg.-nál kisebb csomagokban 4.— koronával drágább q.-ja.

Vezérképviselőt

„Magyar Mezőgazdák Szövetkezete” Budapest, V., Alkotmány-utca 29. Kapható minden „Hangya” fogyasztási szövetkezetben és a legtöbb vidéki fűszerkereskedőnél. 2027

## Maradék Szövet Selyem Mosóárak és Mindenféle női divatcikkek

Előnyös árakban

Maradék-árúhoz  
Bohus-palota Apolló mozi mellett

## Keresse fel ön is Gara Miklós

saját műhelyében készült 3369  
férfi-, női- és gyermekcipő-üzletét

a Hunyadi- (volt Fekete kutya)-utca 3. szám alatt levő házban, ahol állandó nagy választék van a legjobb minőségű bőrökből készült színes cipőkből. — Javítások és megrendelések szintén pontosan készíttetnek. Szíves pártfogást kér:

Gara Miklós, Hunyadi-utca 3.

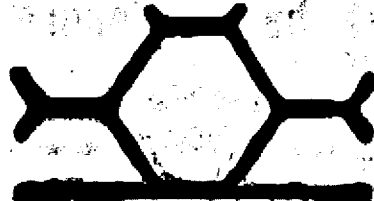
## HUTTER és SCHRANTZ

Részvénytársaság

szitaára és nemezpozító gyárak magyarországi telepe Budapest, X., Gyömrői-ut 80/75.

Ajánlja kész állapotban, tehát utólagosan tűzhorganyozással ellátott többször csavart gépsodronyfonatait

Kitünő horganyozás



Olcsó árak

mint tartosság tekintetében páratlan gyártmányt! Nem tévesztendő össze másfajta fonatokkal, melyek mind közönséges horganyozott drótból készülnek. Tűskés huzalok, síma huzalok, kettőshegyű szegők stb. Igen jutányos áron. Arjegyék és minták bérmentve és díjtalanul. Továbbá gyártanak:

Kerítésrácsok, kapuk és ajtók.



a leggyorsabb és legbiztosabb kivitelig előnyárak mellett. 9228

Kapható minden nagyobb helyheli vaskereskedésben is. Költségvetések és tervezetek díjtalanul.

**Évtizedek óta fennálló**  
magánházban levő és nagy telekkel  
birtok

## Lakatos-műhely

hozzávaló 5 szobás modern lakással  
**Simonyi-utca 7. sz. alatt**

kiadó. A ház telekkel, műhelyvel  
és szerszámmal együtt előnyös fel-  
tétel mellett jutányos árért

## eladó.

Bővebb felvilágosítás 3741

**Pöhm János**

vaskereskedőnél nyerhető.

## Villany- és gáz-

berendezéseket olcsón elvállalok.  
Nagy raktár modern oszillárok-  
ban, asztali lámpákban, vil-  
lany, gázizzólámpák és izzó-  
testek, üvegek, prizmák, roj-  
tok és minden e szakmába  
vágó cikkekben mérsékelt árak-  
kal. Költségvetések díjmentesen.

Városi és megyei telefon 627.

Kiváló tisztelettel

## Návrády Ede

villany és gáz-szerelő  
Arad, Boros Beni-tér 9. szám.

## Röntgen-intézet.

Aradon, Batthyány-u. 21.

Telefon 622. 211

Röntgensugaras átvilágítások  
és fényképfelvételek, betegsé-  
gek, csonttörések, ficamok stb  
Kórismézése céljából. Rönt-  
gensugaras gyógyítások idült  
bőrbajok, sipolyok, nem ope-  
ráható nagy daganatoknál és  
a méh- és pajzsmirigy alkép-  
letelnél. Intézettulajdonos:

**Dr. Singer János**

egyetemes orvostudor.

## Garai Károly,

vas- és rézbutor készítő  
**ARADON,**

József főherceg-ut 11. sz.  
Karolina-utca sarok.

**Ajánlok:** Vas- és rézbutorokat,  
sodrony ágybetéteket, sodrony ko-  
csi-üléseket, gyermekágy és gyer-  
mek-kocsikat, réz-karnisokat, mos-  
dó-asztalokat felszerelve, össze-  
csukható ágyakat és madracokat.  
Szállodai és kávéházi, kórház és  
intézetek berendezését. Elvállalok  
minden e szakmába vágó munká-  
kat a legjutányosabb árak mellett.  
Vidéki megrendeléseket pon-  
tosan eszközök. 701

Segelcsőbb, legjobb bevásárlási forrás

## háztartási szükségletek fedezésére.

Ajánljuk:

Ajánljuk:

Arc-krémek  
Illatszerek  
Kőlgyporok  
Kölni vizek  
Fogporok  
Fog-krémek

Fogpaszták  
Fogkefék  
Szájvizek  
Szappanok  
Hajvizek  
Szoba-illatok

## Vojtek és Weisz

parfumeria és drogueria nagykereskedése

Aradon.

Aradon.

## Láb- és kézizzadás

biztosan és leggyorsabban elmúlik, a „Peppo“ folyadék és  
„Peppo“ hintőpor segítségével.

## Szárit! . . . Szagtalanít!!

Peppo folyadék ára használati utasítással 1 kor.  
Peppo hintőpor . . . . . 70 fillér.

## Legfájdalmasabb tyukszemétől

is 8 nap alatt  
mindenki meg-  
szabadul a Ha-  
jó-féle ANA-  
GALLIN hasz-  
nálatával. —  
Kezelése igen  
egyszerű, nem  
pisakit, nem ra-  
gadós. A beszerzésnél vigyázzni kell az ANAGALLIN szóra.  
Ára használati utasítással együtt 70 fillér.

## Poloskák

kiirtására a legsikeresebben és telje-  
sen csak a „Phenolsav“-val eszkö-  
szölhető. A butorokat nem rontja, még a  
petéit is kiirtja. Ára 1 üvegnél 70 fill.

## Legjobb fekete hajfestő

a „Melogen“. Egy pár perc alatt bármely haját, vagy ba-  
juszát a legszebb állandó fekete színre lehet festeni anélkül,  
hogy a színt le lehetne mosni. Ára 2 korona. 741

A fenti szerek kap-  
hatók a készítőnél **Hajós Árpád** gyógyszer-  
tárában  
**ARAD, Andrásy-tér 22. sz.**  
Alapított 1886. évben az Aradmegyei Közkórház számára.



az elasztikus  
cipősarok

# PALMA

figyelje  
meg  
TARTÓSSÁGÁT

9261

## Goity János

ur és női cipész 3443  
Deák Ferenc-utca, 8. szám.

Elvállalok megrendelésre a legdivato-  
sabb női és férfi cipők készítését legjobb  
anyagokból, ugyszintén bármilyen ortho-  
pád és alkalmi lábbelieket legszaksze-  
rűbb és legzölésesebb kiviteben, jutányos  
árakban. Főcélom, hogy gyors és előzö-  
keny kiszolgálással igen tisztelt rende-  
lémet mindenkor legjobban kielég tsem.

## Dearling for Gentlemen

világhírű

## Szivarkahüvely

sterilizált antinikotin vat-  
tával.

Minden dobozban 120 darab.

## Ujdonság!

Kapható:

**ARADON**

a különlegességi dohány-  
tösdében.

Figyelem a címre!

Nem összetéveszteni!!

Ha kerékpárt vagy jó varró-  
gépet akar venni látogasson meg,  
ahol könnyen meggyőződhet, hogy  
nálam csak a legjobb gyárt-  
mányú gépek kaphatók feltűnő  
olcsó árakban, esetleg ked-  
vező részletfizetés mellett is.  
Javítások legszakszerűbben,  
jutányosan elkészítetnek. —  
Mérlegjavításokat állami hitelesít-  
téssel vállalok. Sírácsokat olcsón  
készítek. — Szíves pártfogást kérek

**Hammer Zsigmond**  
lakatos, műszerész és mérlegkészítő  
Arad, Boros Beni-tér 2. sz.

Telefon 370. 1923

2059—1914. tkvi szám.

**Árverési hirdetmény kivonat.**

Dimitrievics Flóra végrehajtónak dr. Hemmen János ügyvéd által képviselt ismeretlen tartozkodású Gerbacs Gruja végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 500 kor. tőkekövetelés és járulékal behajtása végett az ujaradi kir. járásbíróság területén levő, Székesut községben fekvő, s a székesuti 984. sz. tjkv-ben A. L. 1. sorsz. 76—77/6. hrsz. alatt felvett Gerbacs Gruja nevében álló ingatlanra 842 kor. kikiáltási árban, elrendelte.

Az árverést 1914. évi szeptember hó 7-ik napján délelőtt 9 órakor Székesut községházánál fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlan a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb árban nem adható el.

Az árverelni szándékosok kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t. c. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kiküldöttnél letenni, hogy a bánatpénznek előlegesen bírói letétben helyezésről kiállított letéti elősmervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni. (1881. LX. t. c. 147. 150. 170. § §. 1908. XL. t. c. 21. §.)

Az, a ki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígéri senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított

bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni (1908. XL. 25. §.)  
Ujarad, 1914. évi június hó 8. napján.

Dr. Herbeck s. k.  
jegyző.

3971



Ultriform háztartási patent befőttes üvegek és gőzfazekak eredeti árban kaphatók.

**Fischer Mór**  
ARAD,  
Andrássy-tér 25.  
Telefon 552.

8284—1914. pm.

**Hirdetmény.**

Cukor László asztalos és ács tanuló segély alapítványából egy Aradon felszabaduló jó magaviseletű és szorgalmas asztalos tanuló vagy felszabadult asztalos segéd ki tanonc idejét Aradon töltötte szerszámsegélyben részesül.

Felhívom azokat kik az alapítvány élvezetét elnyerni óhajtják, hogy kérvényeiket a mesterük bizonyítványával, valamint a tanonc iskolai bizonyítványaikkal felszerelve hezzám folyó hó 80 ig nyujtsák be.

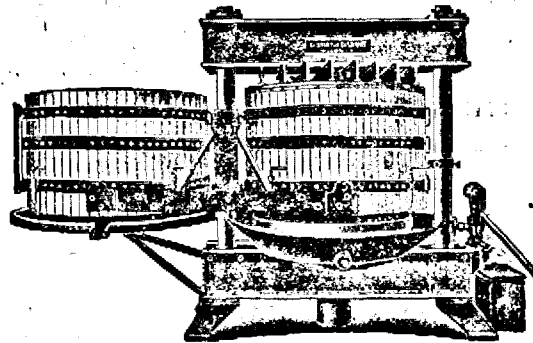
Arad, 1914. június 16-án.

Varjassy.  
polgármester.

1901-ik temesvári kiállítás I. díj. Diszoklevél.

**BORSAJTÓK.**

Árjegyzék ingyen.



1907. évi pécsi kiállításon aranyérem és diszoklevél.

Legjobb rendszerű könyök-szerkezetű „Kossuth” és „Hegyalja” és „Aczélorsós” a magyar bortermelők legkedveltebb borsajtói.

Legjobb rendszerű könyök-szerkezetű „Kossuth” és „Hegyalja” és „Aczélorsós” a magyar bortermelők legkedveltebb borsajtói.

Legújabb rendszerű

viznyomású hidraulikus kettős kosaru sajtók, nagyüzemű préseléshez.

Sajtóink főelőnye: A must sehol nem érintkezik vasrészekkel! Egyszerű kezelés! Óriási erő kifejtés! A törköly egy darabban és könnyen kivehető! Egy ember által könnyen kezelhető!

**Szőlőzúzók és bogyzók.**

Legújabb alumínium kuphengerű szőlőzúzógépek

**SZILÁGYI ÉS DISKANT**

GÉPGYÁRA MISKOLCON. 3961

1906. Nagyvárad: I díj. Diszoklevél.

1902-ik országos gazdasági kiállítás, Pozsony: I. díj, aranyérem.

1902-ik borsászati kiállítás, Eger: I. díj. Diszoklevél és aranyérem.

**Uránia színház.**

Vasárnap

**Osztrigás Mici**

vigjáték 3 felvonásban.

Psylander kép

**BÖLCSŐDAL**

dráma 3 részben.

Hétfőn és kedden  
Óriási szenzáció

**ÖRÖKRE...**

társadalmi dráma 3 részben.



# Hódító körútra indul az új kőbányái sörfőzde.

Alaptőke 8 millió korona.

Az utolsó évtized legnagyobb alkotása hazánkban.

## A

## Fővárosi Sörfőző R. T. Kőbányán

tisztelettel jelenti, hogy a sörszállításokat megkezdette. Szállít kiváló minőségű, teljesen érett világos és sötét söroket hordókban és palackokban.

**Gyártelep:** Budapest-Kőbánya, Maglódi-ut 47.  
Telefon: 52—50, 52—51, 52—52.

**Városi iroda:** Budapest V., Erzsébet-tér 5.  
Telefon 159—98.

**Raktárak saját kezelésben:**

Budán, Medve-utca 6. Telefon: 60—69. ∴ Angyalföld, VI., Csata-utca 30.  
Telefon: 57—86. ∴ Erzsébetfalva Posta-utca 12. Telefon: 116.

**Képviseletek az ország minden jelentékenyebb helyén.**

**Főraktár Arad és környékére:**

## Kaufmann Lajos és Társa

Arad, Boros Beni-tér 21. szám. Telefon 844.



# Szmutny Ferenc

képesített ácsmester

Arad, Angyal-utca 18. sz.

Elvállal minden ácsszakmába vágó munkát, pontosan, jutányos árért. Költségvetéssel díjmentesen szolgálok vidékre is!

Szives megkeresést kérve:

# Szmutny Ferenc

képesített ácsmester. 1895

14542—1914.

## Hirdetmény.

A m. kir. honvéd hadapród iskloában 1914/15. tanév kezdetén az Arad sz. kir. város közönsége által alapított helyek egyike betöltendő lesz.

A pályázati feltételek a városi katonügyi osztályban betekinthető és a pályázati kérvények bezárólag I. évi július hó 1-ig a város polgármesterénél nyújthatók be.

Arad, 1914. június hó 18.

A városi tanács.

## Az új ártalmatlan kurával a felesleges zsír szemlátomást apad!

Sok ezren a leghatásosabb és legkényelmesebb soványítókurának tartják a mi csodás gyógymódunkat. A Reaktol-kúra a zsirt gyorsan és biztosan, minden éhezéssel, minden gyógyszer nélkül, minden fáradságos testgyakorlat, neveléses bandázás, vagy értéktelen bedürzsölések nélkül eltüntet. A Reaktolgyógymód egyszerű ivókúra. A tabletták vízben oldandók és minden étkezés után úgy iszunk belőle, mint ásványvízből. Ize is majdnem ugyanaz. A Reaktollal nem történhetik baj, még mezezők sem állhat be, mert ezen hatásos tabletták összetevéle minden hétre más. Az 5 oldat (egy-egy hetenként) külön-külön más-más szervekre hat soványító ag, egyben erősítik a többi szerveket is, melyek az lótt vagy azután erősen igénybe vannak véve. Az emésztés annyira rendbe jön, hogy további elzsírosodás kimarad, míg a régi zsír eltávolította ik. Ezért a kúra minden hetében észrevehető fogyásnak kell beállni, mi azután 2-8 kg.-mot is kitehet.

Az élet örömei csak a nyulánk emberek részére vannak teremtve. — Minden kövér ember tudja ezt. Ha Önnek ismerősei udvariasan megmondják, hogy nagyon megerősödött, úgy itt az ideje, hogy azon kérdést is felveesse, vajjon nem lett-e tulajdonosan kövér. Ismerősei talán az Ön háta mögött rossz vicceket faragnak az Ön kinezésén. Hogy kövérségét ellensúlyozhassa, meg kell ismernie Önnek ennek okát, a többit elvégzi a Reaktol. Mielőtt a Reaktolkurát megkezdene, olvassa el kérem a könyvet: „Igaz vélemény a soványítókuráról.” Ebből megláthatja, mily kevés ésszerű és mily sok okatlan soványító gyógymód létezik és ha már családának is ki volt téve ezen a téren, e könyv segítségével hamarosan rá fog jönni, mi volt ennek oka és hogy Reaktollal mily gyorsan és biztosan elvesztheti a felesleges zsirmennyiséget. Reaktollal már gyakran 40 fontnyi súlyvesztést is értek el, az illető megkönnyebbülésére és anélkül, hogy az egészségére, vagy a közérzetre rossz befolyást gyakorolt volna. Ön is elérheti ezt, azaz annyit soványodhat le, amennyit szükségesnek lát. Ha tehát érdeklében áll boldogsága és ha alakjának elegáns külsejére ad valamit, akkor engedje meg, hogy Önnek megmagyarázzuk, mikép szabadulhat meg könnyen, biztosan és természetesen módon a zsirtól.



Miért téri, hogy ez a sok felesleges zsír alakját formátlanná, vagy talán szerencsétlenné is teszi, mi tor az ártalmatlan, kombinált Reaktol-kurával könnyű szorrel lehet egészséges, friss, elegáns, élvevidám és boldog és a mikor eg uttal erőben, jó kinezésben sokat nyerhet. Bámulatos olvasni azon szer meg ez r köszönőiratot, melyek a Reaktol-gyógymód áldásos voltát dicsérik. Qu..... ur Bitterfeldből írja: „A tablettáknak nálam jó hatásuk volt, 12 fontot vesztettem, cca 15 cm.-rel soványabb lett alakom és magamat sokkal jobban érzem, mint azelőtt.” M. V. ur Berlinből ezt írja: „Nagyon örülök, hogy gyógymódját elvégezhettem, kb. 20 fontot és mindenneműt kövér alakomat vesztettem el és emellett oly jól és frissen érzem magamat, miért is Önnek köszönetemet fejezem ki.” B. G. ur Bremerhavenből írja: „Tudatom Önnel, hogy az Ön első ivókúrájával kb. 14 fontot v szittem, pedig emellett rendszeren étkeztem és még a sőr élvezetéről sem mondtam le egészen.” B. Éva asszony B.....ből így ír: „A Reaktol-kúra nagyon jól tett nekem, 12 kg.-ot fogytam és ezért hálás köszönetemet fejezem ki” stb. stb. A könyvecske „Igaz vélemény a soványító gyógymódról” valóban minden kövér emberre nézve fontos és nagy értékkel bír, mert nagy gondot van összehajtva, hogy meggyőzze Önt arról, mennyi e káros hatása a legtöbb ily gyógymód és ezzel szemben mily könnyű és ártalmatlan dolog, ha testületét Reaktollal oly mértékben kívánja apasztani, amennyire ezt minden káros befolyás nélkül, idegmegerőltető testgyakorlatok és kimerítő diéta nélkül szükségesnek látja. Ezen értékes és tanulságos könyvecskét kézzek vagyunk minden kövér embernek, aki ezt tőlünk kéri, ingyen elküldeni. Ezankivül egy kis próbapadag Reaktolt is melőkelünk költségmentesen. A Reaktol megállja helyét mindenkor és ezért nem kell sajnálni a próbát vele. Azt hisszük és úgy találtuk, hogy a Reaktol ajánlására legjobb módszer a kísérlet. Irjon tehát még ma egy ingyenkuráért. Meg fog lepődni rajta.

Reaktol-széküldés, Berlin S. O. 83; 507. osztály.

# Elemi Biztosító Részvénytársaság.

Elfogad tűz, betörés, baleset, szavatossági és állatbiztosításokat.

Aradi Főügynökség

Herzog Sándor Weitzer János-utca 15.

**Mérnöki akadémia, WISMAR OSTSEE.**

Gépész- elektrotechnikusok, építőmérnökök, földmérnök és építésszek, (vasbetonépítésszek és kulturmérnökök.) Új laboratórium. 9528

12080—1914. kh. sz.

**Hirdetmény**

Tekintettel a közelgő meleg időszakra a közegészség és köztisztaság szempontjából felhívom a közönség figyelmét a következőkre:

Bármely, a házon kívül beszerzett élelmi és élvezeti cikk biztosan ártalmatlaná tehető felforralás vagy főzés, vagy sütés által, mert ez uton a bacillusok csirái elöletnek. Kenyer- és termény-félék (zsemle, kifli stb.) a sütőben vagy a tűz felett való piritás által tehető ártalmatlanokká.

Ajánlatos az ivóvizet felforralni, különösen oly házaknál, ahol vízvezeték nincsen. A forralt és ezután lehűtött víz szokatlan ízét kevés citrom lével, ecettel vagy kevés bor hozzáadásával lehet javítani.

Meghagyom és szigoruan ellenőrizni fogom, a házak udvarainak tisztántartását. Mindennemű szerves hulladékok és rothadó anyagok az emberek lakásai köréből és környezetéből a lehető legalaposabban eltakarítandók, semminemű szennyvíz az utcára ki nem önthető. A kutak és azok környékei tisztán tartandók, azok közelében pocsolya, szemét, állat ürülék stb. ne legyen amennyiben a kut körül föld szennyes, vagy fertőzött, az felásandó és helyében tiszta föld helyezendő. Nem engedhető meg, hogy a kutak mellett ruhákat mossanak, piszkos edényeket, tartányokat suroljanak. Baromfiakat tisztítgassanak s megskadályozandó minden művelet, melynek folytán fertőzött víz a kutba beszivároghat. Nyílt kutak fedővel, vedrek keresztvassal ellátva legyenek. Óvakodjunk a kutak vedreiből edénnyel való bemerítés útján vizet meríteni.

Elrendelem az árnyékszék, pöcegödörök, emésztő gödörök és csatornák mint főképp rothadó szerves anyagokat tartalmazó helyek szigorú tisztántartását, különösen pöcegödörök alapos kitakarítását, azoknak carbolidattal vagy mésztejjel való szorgos gyakori fertőtlenítését. A közhelyiségek tisztán tartassanak lehetőleg gyakran szellőztetésnek.

A házak, lakások környezetéből, istállók, sertés és majorság olakból met, trágya, szőlés és gyümölcs hulladékok fedett tartányokba jtenedők és hetenként legalább kétszer kihordandók.

Állati esontok, belek és bőrök, nemkülömben más büzt terjesztő anyagok, mellyel a levegőt megfertőzik, város területén sehol sem gyűjtendő és nem raktározhatók. Ugyancsak nem gyűjthetők össze rongyok sem s ugy a esontok mint a rongyok csak zsákokban szállíthatók.

Parkok, közterek, utcák, sétányok, nyilvános illemhelyek és vizelődek s egyéb oly helyek tisztaságát, melyek a közönség közhasználatára állanak, a közönség oltalmába ajánlom. Különös gond és figyelem fordítandó arra, hogy ily helyeken gyümölcs és egyéb é elmaradékok, hulladékok, melyek hamar bomlásnak indulnak, széjjel ne szórassanak. Romlott vagy éretlen gyümölcs élvezetétől tartózkodjunk.

Az udvarokon lévő folyókák naponként felszoprendők fertőtlenítendők, esővíz kádakból a poshadt vizek eltávolítandók.

Jelen rendeletbenm foglalt meghagyások pontos és szigorú megtartását közegelmel állandóan ellenőriztetni fogom s a mulasztók ellen az 1876: tc. 7 §-a alapján a kihágási eljárást meg fogom indítani, melynek során 60 kor-ig terjedhető és 60 napi elzárásra átváltóztatható pénzbüntetés róható ki.

Arad, 1914. évi május hó 29-én.

Greén  
főkapitány.**HAGGENMACHER KÖBANYAI SÖR.**

Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy József főherceg-ut 1. számú házban levő

**Haggenmacher sörcsarnok és éttermet nyári fedett kerthelyiséggel**

bővittem ki. — Midőn sem költséget, sem fáradságot nem kiméltem, hogy igen tisztelt vendégeimnek kellemes nyári szórakozást nyujtsak, biztosítom a legelőnyösebb és legpontosabb kiszolgálásról és kérem a n. é. közönség szives pártfogását.

Kitűnő tisztelettel:

3092

**Bozsidár Szvetozár György.****HAGGENMACHER KÖBANYAI SÖR.****Nagymennyiségű****maculatura****jutányosan eladó.**

Alapított 1893-ik évben

**Üzlet-áthelyezés!**

**Vas- és réz-butor gyári helyiségünket Zrinyi-utca (báró Bohus-palotával szemben)**

áthelyestük és ajánljuk a n. é. közönségnek saját gyártmányainkat vas- és réz-butorokban, kerti butorok, internátus-, kórház- és szálloda-berendezések szolid és erős kivitelben. Sodrony-ágybetétek vas- és fakerettel minden méretben a legerősebb kivitelben kapnatók. Elvállalunk mindennemű vas- és rézbutor javításokat és festéseket. 4010

Gyárhelyiség: Aulich L.-u. 14. Üzlethelyiség: Zrinyi-u. Gyári telefon 423.

Képes árjegyzéket kívánatra díj- és bérmentve küldünk.

Szives megrendeléseket kér, tisztelettel:

**Fleischer Testvérek**

vas- és rézbutor-gyárosok.

Lakatos és fényező tanonok felvételnek.





**TELEFON 491.****! Tüzifa olcsó és kényelmes beszerzése !**

3872

Szemelőtt tartom a mélyen tisztelt vevőközönség kényelmét, a mai nehéz viszonyokat és azon tény, hogy eddig csak az juthatott olcsó fafűrészeléshez és aprításhoz, ki faszükségletét nagyobb mennyiségben szerezte be, ezen tények szemelőtt tartása mellett rendeztem be az Alsómarosparton levő faterlepen **villanyüzemű fafűrészelő gépeket** hol a vevő által kiválasztom bármely csekély mennyiségű fát a legolcsóbb árban vágattatom fel. Amidőn ezt tudomására adom a mélyen tisztelt vevőközönségnek, egyben felhívom szives figyelmét a raktáromon tömören öleztet mindenféle faju I. II. és III. oszt. hasáb és dorong fáimra, melyek minőségéért és szárazságáért kezeskedem, waggonfát is a legminimálisabb árban szállítok s ennek fűrészeléséről és aprításáról gondoskodom.

3872

Teljes tisztelettel:

**ORAVETZ MIKLÓS.****TELEFON 491.****Kizárólag I-ső osztályu minőség****Alkalmi tűzifa vétel a Marosparton.**

A folyamatban lévő tutajozás alkalmából rendkívüli kedvező alkalma van a n. é. közönségnek Téli tűzifa szükségletét rendkívüli olcsón beszerezni.

**I. rendü bükkhasábfa öle 34 korona**  
**I. rendü cserhasábfa öle 38 korona**

a marosparton tömören felölezve. Kivánságra minden mennyiséget, egyenesen a tutajokról a Marospartra tömő en kiöleztetünk és a házhoz szállítást ölenként 2.— koronáért a belváros minden részébe elvállaljuk. — A tűzifa száraz elsőrendü marosmenti minőségű és kifogástalanul tömören van ölezve. — Minden öli tűzifához 2 köteg alágyujtófát díjtalanul szolgálunk ki.

**Aradi Fűrészgyár Részvénytársaság****Górf Tizza István ut 10. szám. :-: Telefon 711. sz.**

Kitünő minőségű száraz tűzifát waggononként is szállítunk a legjutányosabb árakon.

Fenti árákért kizárólag I-ső rendü minőséget szállítunk. Alárendeltebb minőségű fa megtelelően olcsóbb.

**Kizárólag I-ső osztályu minőség****TELEFON 491.****TELEFON 491.****I-ső osztályu minőségért felelünk****I-ső osztályu minőségért felelünk**

**Szolid kiszolgálás!**

**Szigoruan szabott árak!**

# SZÁNTÓ MÓR ÉS TÁRSA

Telefon  
421.  
szám.

**férfi-, fiu- és gyermek-ruhatelepe**

**ARAD,**

**Színház-épület földszint és emelet**

Telefon  
421.  
szám.

A bekövetkezendő nyári és fürdő-idény alkalmából ajánljuk  
dusan felszerelt raktárunkat, u. m.: 3309

### Férfiak részére:

„Diadal“ vászon öltöny ... .. K 10.—	Nyers selyem legfinomabb kivitelben K 36.—
Valódi szépeességi vászon öltöny ... K 15.—	Lüster mellény fekete és szürke K 4.—
Valódi Ujszegedi lenvászon öltöny K 20.—	Irodai kabát „Darányi“ forma ... K 6.—
Egyszínű drap nyers selyem öltöny K 20.—	„Lawn Tennis“ nadrág krém és csikos K 12.—
Egyszínű sötét szürke „Bourette“ öltöny ... .. K 18.—	Angol piccé mellény fehér és mintázott K 6.—
Fehér vászon tengerparti öltöny ... K 22.—	Por köpenyeg drap és sötét szürke K 10.—
Lüster kabát kék, fekete és szürke K 10.—	Zápor köpenyeg gummi szövetből... K 20.—
„Eponzs“ öltöny kitűnő mosó ... K 32.—	Vászon-nadrág tisztak és önkéntes urak részére ... .. 5.—

### Fiúk részére: 9. évtől 14-ig:

Valódi szépeességi vászon öltöny ... K 10.—	Lüster kabát kék és szürke ... K 6.—
S. szürke „Diadal“... .. K 7.—	Vászon nadrág fehér és mintázott K 2.50
Lüster öltöny kék és szürke ... K 17.—	

### Gyermekek részére: 3. évtől 11-ig:

Lüster Matróz east. kék szürke és drap ... .. K 10.—	Vászon nadrágok kitűnő mosó ... K 2.—
Lüster Matróz angol kék és szürke dufla gallér ... .. K 17.—	Csikos mosó costum ... .. K 4.—
	V. „Rózsahegy“ vászon costum ... K 6.—
	Angol Matróz fehér és kék csikos K 8.—

### Főtisztelendő urak részére:

Papi felöltő fekete lüsterből ... K 24.—	Papi öltöny s. sz. Bésch kang. ... K 47.—
Papi felöltő fekete pervien posztó... K 46.—	Papi reverenda kitűnő szabás ... K 40.—

### Kocsisok és inasok részére:

Csikos vászon mellény kitűnő mosó K 8.—	Kalapok kocsisok részére ... .. K 5.—
Csikos vászon öltöny kitűnő mosó K 10.—	Dolmány öltöny kék és zöld színben gazdagon zsinórozva ... .. K 48.—
Vadász öltöny zöld posztó gallérral ezüst váll-zsinórral ... .. K 48.—	Dolmány-öltöny szürke mosó vászon gazdagon zsinórozva ... .. K 20.—
„Gromm“ öltöny finom kék trico posztóból ... .. K 32.—	Szürök piros és kék diszitással Lóden posztó ... .. K 30.—
Sz. mosó öltöny kék vászon gallérral és ujja hajtókával ... .. K 10.—	Piros posztó-mellény ... .. K 12.—

NAGY KÉPES ÁRJEGYZÉKET úgy polgári mint livre-ruhákra díjmentesen küld a cég.

Mérték szerinti rendeléseket honi és külföldi szövetekből saját műhelyünkben kitűnő szabásaink és elsőrangú munkaerők általunk rendelkezésünkre, miért is a legkényesebb izléseknek is teljesen megfelelünk.